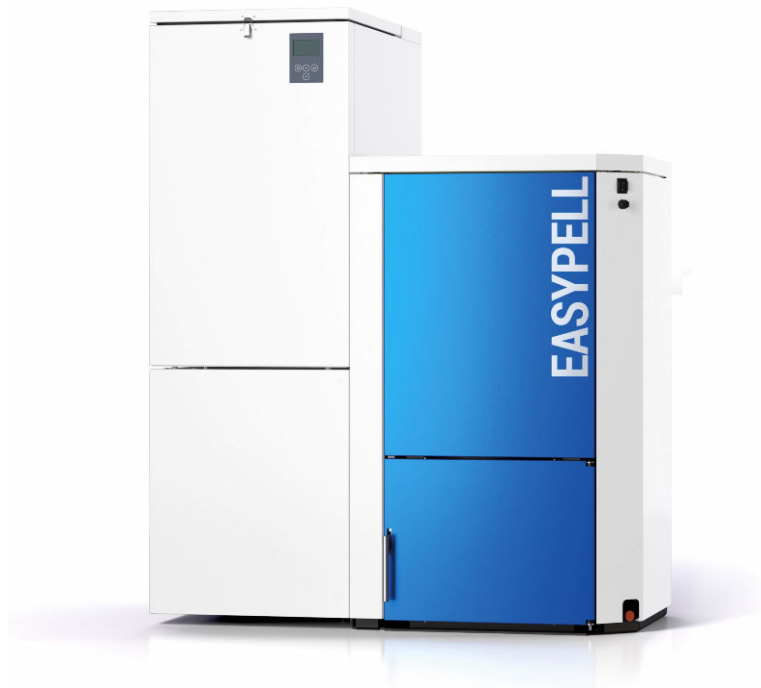
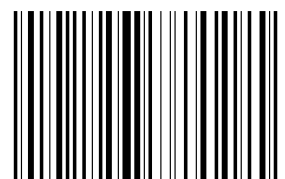


Betjeningsvejledning



Easypell
16 - 32 kW

DANSK



Titel: Betjeningsvejledning Easypell 16 - 32 kW
Artikelnummer: 200013DAN 2.0
Version gyldig fra: 08/2022
Godkendt: Christian Wohlinger

Forfatter

Eco Engineering 2050 GmbH
A-4133 Niederkappel, Gewerbepark 1
E-Mail: office@easypell.com
www.easypell.com

© by Eco Engineering 2050 GmbH
Forbehold for tekniske ændringer

Indhold

1	Kære kunde!	4
2	Anvendelsesområde	5
3	Sikkerhedsanvisningernes opbygning	6
4	Farehenvísninger og sikkerhedsinstruktioner	7
4.1	Grundlæggende sikkerhedsinstruktioner.....	7
4.2	Farehenvísninger.....	7
4.3	Handlingsprocedure i nødsituationer.....	9
5	Forudsætninger for installering af træpillefyret	10
5.1	Fyrrum.....	10
5.2	Sikkerhedssystemer.....	11
5.3	Drift af træpillefyr med en eksisterende kedel.....	11
6	Brændsel	12
6.1	Specifikation for træpiller af høj kvalitet iht. EN ISO 17225-2,.....	12
7	Easypell	13
8	Vedligeholdelse og service	15
8.1	Service.....	15
8.1.1	Tømning af askeboksen.....	15
8.1.2	Tømning af mellembeholder.....	17
8.2	Årlig kedelrensning.....	17
9	Betjening af varmeanlægget	21
9.1	Beskrivelse af betjeningspanel.....	21
10	Betjenings elementer og funktion	22
10.1	Variant A.....	25
10.2	Variant B.....	28
10.3	Variant C.....	32
10.4	Variant D.....	37
10.5	Variant E.....	42
10.6	Tidsprogram for varmtvands produktion indstilles.....	46
10.7	Indstilling af aktuel tid.....	47
11	Fejl	48
11.1	Fremgangsmåde ved driftsfejl.....	48
11.2	Oversigt over fejlmeldinger.....	49
11.3	Serviceintervaller.....	56
11.4	Reparationer.....	56
11.5	Kontrol i fyrrum.....	56

1 Kære kunde!

- Denne vejledning hjælper dig til at betjene produktet på sikker, faglig korrekt og økonomisk vis.
- Hele vejledningen skal læses igennem, og alle sikkerhedsanvisninger følges.
- Alle dokumenter, som følger med produktet, skal opbevares, så du altid har den nødvendige information ved hånden. Hvis produktet på et senere tidspunkt videregives til andre, skal du lade dokumenterne følge med
- Montering og idriftsættelse skal foretages af en autoriseret installatør/varmemontør.
- Spørgsmål kan rettes til din autoriserede fagmand.

2 Anvendelsesområde

Pillefyringssystemet er beregnet til opvarmning af varmesystem og varmt brugsvand i boliger eller objektbyggeri, enhver anden anvendelse er ikke tilladt. Mulige fejlagtige anvendelser af anlægget inden for sund fornuft, er os ikke bekendt.

Pillefyret opfylder alle for denne anlægstype relevante retningslinier, forordninger og normer i rammen for CE konformitets erklæring.



	CONFORMITY EXPLANATION	PE/PR/013.E
---	-------------------------------	--------------------

EC – CONFORMITY EXPLANATION

in accordance with machine guideline 2006/42/EG, Annex II A

The manufacturer declared that the new machine part / machine component due to their design and construction, as well as in our marketed version agreed in the valid version with the regulations of the machine safety regulation – MSR, Federal law gazette L.No. MSV2010, BGBl Nr.282/2008, and thus the machine guideline 89/392/EEC converted by it, last changed through 2006/42/EC.

Manufacturer, company

Eco Engineering 2050 GmbH
Gewerbepark 1
A-4133 Niederkappel

Easypell 16, 20, 25 and 32kW


With the interpretation and the building of the machine the following standards were used:

Relevant Provisions:

2006/42EC	Machine guideline in applicable constitution
2014/35EC	Low voltage directive
2014/30/EC	EMC - directive electromagnetic compatibility

Applied european / national standards and guidelines:

EN ISO 12100 :2010	Security of machines
EN 303-5	Definitions of performance of heat exchangers
EN 61000-6-2 and EN61000-6-3	Electromagnetic compatibility
ÖNORM M7550, B8130 and B8131, as well as the technical guidelines and the Construction Products Directive	- TRVB H 118 - Preventing fire protection - 89/106/EEL

In accordance with the listed directives, this product is designated with 

The manufacturer also declares compliance with the seasonal energy efficiency requirements and emissions according to the Ecodesign Regulation in force. (Regulation (EU) 2015/1189, of the Commission, of April 28, 2015, by which develops Directive 2009/125/EC)

Niederkappel, February 10th, 2022

date, sign. :



Ing. Herbert Ortner
 Managing director

3 Sikkerhedsanvisningernes opbygning

Sikkerhedsanvisningerne er markeret med symboler og signalord.

Sikkerhedsanvisningernes opbygning

1. Skadesrisiko
2. Farens indhold
3. Imødegåelse af faren

FARE

Fare

- ▶ betegner en situation, som fører til dødsulykke eller livsfarlige kvæstelser.

ADVARSEL

Advarsel

- ▶ betegner en situation, som under visse omstændigheder kan være livsfarlig, eller som fører til svære kvæstelser.

FORSIGTIG

Forsigtig

- ▶ betegner en situation, som kan føre til lettere kvæstelser.

BEMÆRK

- ▶ betegner en situation, som fører til materiel skade.

4 Farehenviisninger og sikkerhedsinstruktioner

En sikker betjening af varmeanlægget forudsætter, at anvisningerne følges.

4.1 Grundlæggende sikkerhedsinstruktioner

- Sørg for altid at holde dig uden for fare - din egen sikkerhed har højeste prioritet.
- Hold børn væk fra fyr- og lagerrum.
- Alle sikkerhedsanvisninger anbragt på kedlen og anført i denne betjeningsvejledning skal følges.
- Alle forskrifter vedrørende vedligeholdelse, eftersyn og rengøring skal følges.
- Pilleanlægget må kun tages i drift og installeres af en autoriseret installatør. En faglig korrekt udført installation og idrifttagning er forudsætningen for en sikker og økonomisk drift.
- Du må under ingen omstændigheder foretage ændringer på varmeanlægget eller røggassystemet.
- Sikkerhedsventiler må ikke lukkes eller fjernes.

4.2 Farehenviisninger

FARE

Røggasforgiftning

Kontroller, at træpillefyret får tilført tilstrækkelig forbrændingsluft. Åbninger i forbrændingslufttilførslen må aldrig være helt eller delvist lukkede. Ventilationssystemer, centralstøvsugere, luftudsugningsventilatorer, klimaaggregater, udsugningsventilatorer, tørrere og lignende enheder må under ingen omstændigheder suge luft ud af fyrrummet eller frembringe undertryk i fyrrummet. Kedlen skal være forbundet med skorstenen med et tæt røgrør. Skorstenen og røgrøret skal rengøres jævnlige. I fyrrum og træpille-lagerrum skal der være en passende ventilation og udluftning. Lagerrummet skal være tilstrækkeligt udluftet, før det betrædes, og varmeanlægget skal være koblet fra.

FARE

Fare for elektrisk stød

Sluk altid for anlægget, inden arbejder på kedlen påbegyndes.

FARE

Eksplodingsfare

Forbrænd aldrig benzin, dieselolie, motorolie eller andre eksplosive stoffer eller materialer. Brug aldrig væsker eller kemikalier til at antænde træpillerne med. Sluk for varmeanlægget, inden lagerrummet fyldes op.

⚠ FARE**Brandfare**

Brændbare materialer må ikke opbevares i fyrrummet. Hæng ikke vasketøj op i fyrrummet. Luk altid kedellågen.

⚠ ADVARSEL**Forbrændingsfare**

Rør ikke røgrørsstudsene eller selve røgrøret. Hold fingrene væk fra askerummet. Tømning af askeskuffen skal ske iført handsker. Kedelrensning må kun finde sted, når kedlen er kold.

⚠ FORSIGTIG**Snitsår forårsaget af skarpkantede dele.**

Brug altid handsker, når du udfører arbejde på kedlen.

BEMÆRK**Materiel skade**

Opvarmning af Pellematic pilleanlægget må kun ske med træpiller, der opfylder kravene i standarden EN 14961-2 klasse A1 og A2.

BEMÆRK**Materiel skade**

Betjen ikke varmeanlægget, hvis dette eller dele heraf har været i kontakt med vand. I tilfælde af vandskade skal varmeanlægget efterses af servicetekniker fra ÖkoFEN - beskadigede dele skiftes ud.

4.3 Handlingsprocedure i nødsituationer

Handlingsprocedure ved brand

- Sluk for varmeanlægget.
- Tilkald brandvæsenet.
- Anvend godkendte brandslukkere (brandsikringsklasser ABC).

Handlingsprocedure ved røglugt

- Sluk for varmeanlægget.
- Luk dørene til beboelsesrum.
- Luft ud i fyrrummet.

BEMÆRK

Nødafbryder

I begge tilfælde skal nødafbryderen uden for fyrrummet betjenes.

5 Forudsætninger for installering af træpillefyret

Driften af et fuldautomatisk træpillefyret kræver, at nedennævnte forudsætninger er til stede.

5.1 Fyrrum

Fyrrummet er det rum, hvori træpillefyret opstilles.

1. Sikkerhedsanvisninger for fyrrum

FARE

Brandfare

Der må ikke opbevares antændelige materialer eller væsker i nærheden af træpillefyret. Lad kun vedkommende personer få adgang til fyrrummet – hold børn væk. Luk altid kedellågen.

2. **Udluftning i fyrrummet**

I fyrrummet skal der være en passende udluftning (mindst. 200cm²). Nationale forskrifter skal følges.

3. **Tilførsel af forbrændingsluft**

Træpillefyret kræver forbrændingsluft.

Træpillefyret må ikke køre med formindskede eller lukkede indsugningsåbninger.

Forurenede forbrændingsluft kan føre til skader på træpillefyret. Ved rumluftafhængig drift må der ikke opbevares eller benyttes klorholdige, nitrogenholdige eller halogenholdige rengøringsmidler i fyrrummet.

Tør ikke vasketøj i fyrrummet.

Undgå støvansamlinger i det område omkring åbningen, hvor træpillefyret indsuget forbrændingsluften.

4. **Anlægsskade forårsaget af frost og luftfugtighed**

Fyrrummet skal være frostsikkert for at sikre en fejlfri drift af varme anlægget. Temperaturen i fyrrummet må ikke være under - 3° C og ikke over +30° C. Luftfugtigheden i fyrrummet må højst være 70%.

5. **Fare for dyr**

Sørg for, at husdyr og andre små dyr ikke har adgang til fyrrummet. Sæt et gitter for eventuelle åbninger.

6. **Oversvømmelse**

Ved risiko for oversvømmelse skal træpillefyret kobles fra i tide, og netforsyningen til fyret afbrydes, før der trænger vand ind i fyrrummet. Alle komponenter, der har været i kontakt med vand, skal skiftes ud, inden træpillefyret tages i drift igen.

7. **Rengøring**

Røgrøret og skorstenen skal rengøres jævnligt.

BEMÆRK

Oxidation af skorstenen

Brug ikke børster af metal til rengøring af skorstene og røgrør af rustfrit stål.

- ▶ Følg de nationale forskrifter.

5.2 Sikkerhedssystemer

Sikkerhedssystemer

Nødafbryder



Ethvert varmeanlæg skal kunne kobles fra med NØDSTOP-funktionen. Nødafbryderen skal befinde sig uden for fyrrummet.

Sikkerhedsventil



Varmeaninstallationen skal være udstyret med en sikkerhedsventil. Hvis trykket i varmeanlægget stiger til maks. 3 bar, åbner ventilen sig. Sikkerhedsventilen:

- skal være installeret på kedlens højeste punkt
- må ikke kunne spærres
- må maks. være 1 m væk fra kedlen.

Sikkerhedstemperaturbegrænsner



Træpillefyret er udstyret med en sikkerhedstemperaturbegrænsner. Denne befinder sig på træpillefyret. Stiger kedeltemperaturen til over 95°C, slår anlægget fra.

Trykekspansion



Varmeanlægget skal være udstyret med en trykekspansionsbeholder, installatør skal dimensionere ekspansionsbeholderen til varmeanlæggets størrelse og type. Fortryk på trykekspansion og trykket på anlægget skal afstemmes og indstilles

BEMÆRK

Ibrugtagning

Ibrugtagning skal udføres af en autoriseret tekniker

5.3 Drift af træpillefyr med en eksisterende kedel



Følg de nationale forskrifter.

6 Brændsel

Træpiller er af naturligt træ (tørre høvlspåner eller savsmuld) - ruller, der er presset under højt tryk, med ekstrem lav fugtighed og meget høj brændværdi. Fremstilling af træpiller er reguleret i den europæiske standard EN ISO 17225-2.

6.1 Specifikation for træpiller af høj kvalitet iht. EN ISO 17225-2,

Brændværdi	≥ 4,6 kWh/kg resp. ≥ 16,5 MJ/kg
Vægtfylde	Min. 600 kg/m ³
Vandindhold	Maks. 10 %
Askeindhold	Maks. 0.7%
Længde	Maks. 40 mm
Diameter	6 mm
Støvandel	Maks. 1 %
Indhold	100 % naturligt træ

BEMÆRK

Træpillefyret egner sig udelukkende til træpiller fra naturligt træ i henhold til EN ISO 17225-2 klasse A1 med en diameter på maks. 6mm! Brug af brændsel, der ikke er pilleforarbejdet, eller af træpiller, der ikke er fremstillet af naturligt træ, vil medføre, at garantien mister sin gyldighed og vil anrette skade på træpillefyret og skorstenen. Brug kun kvalitetstræpiller fra producenter, der er Önorm testede, DINplus eller ENplus certificerede.



Kontrollér jævnligt, mindst hver anden dag, niveauet i pillebeholderen, og fyld den op. Vær opmærksom på, at beholderen lukkes sikkert og korrekt efter påfyldning.

7 Easypell

Easypell ydelsesniveauer og typer

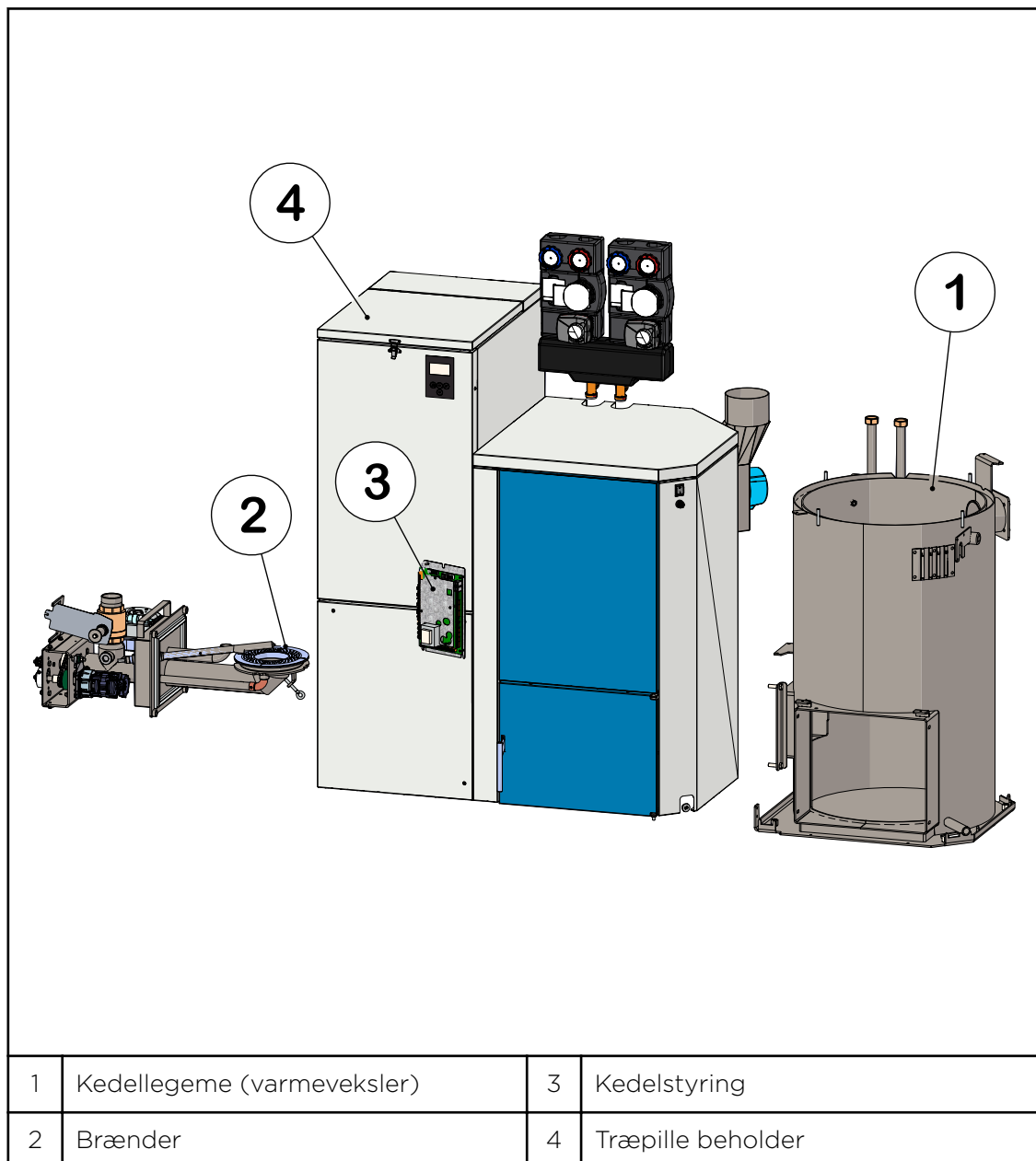
Eco Engineering kan levere Easypell med følgende ydelsesniveauer: 16, 20, 25 og 32kW.

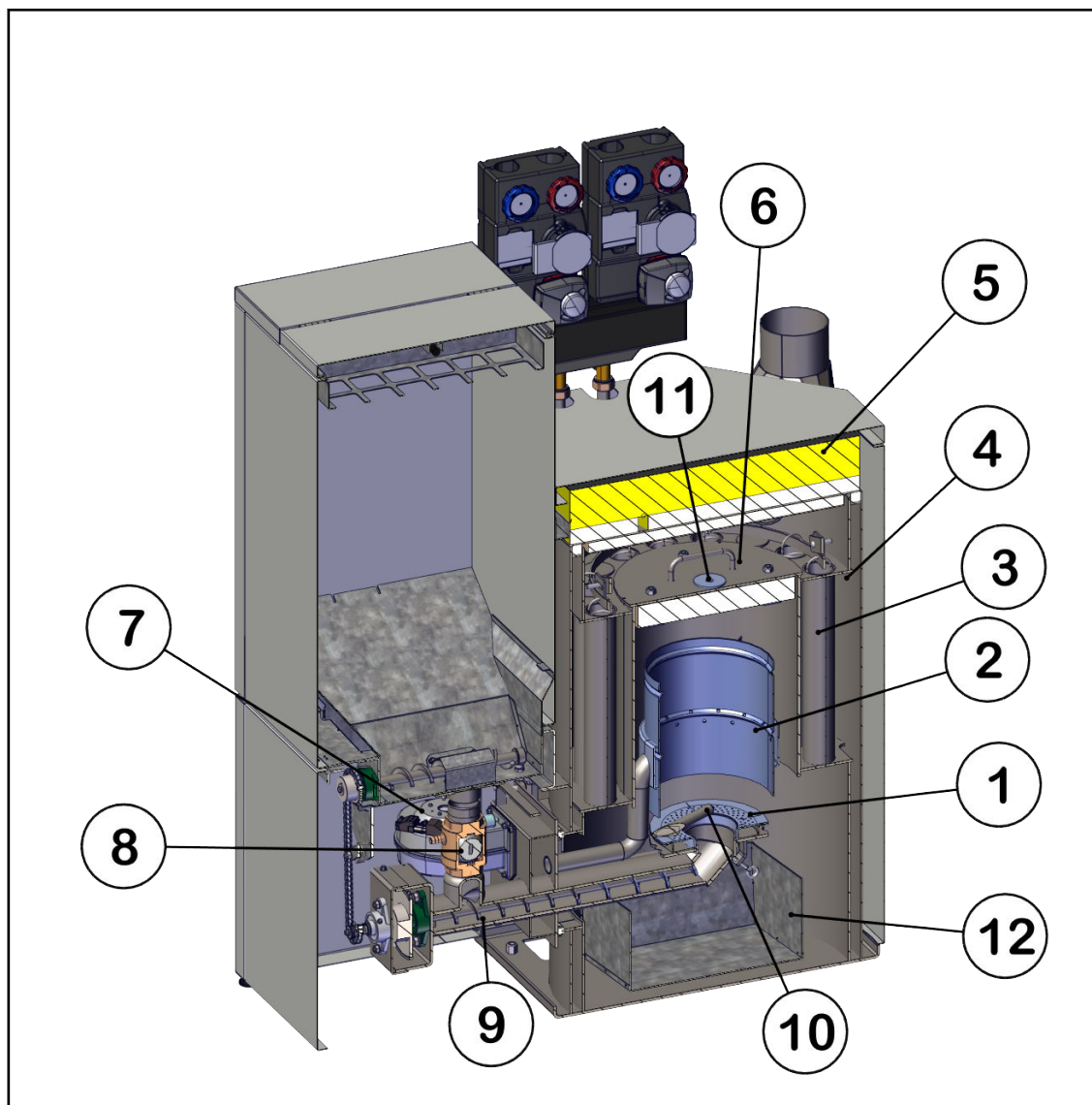


Ydelsesniveauet for din Easypell fremgår af typeskiltet. Typeskiltet sidder bag på Easypell.

Her finder du også typebetegnelse, serienummer og byggeår.

Easypell's Hoveddele





1	Brændertallerken	7	Forbrændingsluftblæser
2	Indvendigt brandkammer	8	Brandspjæld BSK
3	Varmeveksler	9	Brændersnekke
4	Kedelvand	10	El-tænding
5	Kedelisolering	11	Brandkammerføler
6	Brandkammerdæksel	12	Askeboks

8 Vedligeholdelse og service

Regelmæssige kontroller af træpille-varmeanlægget er en forudsætning for, at en pålidelig, effektiv og miljøvenlig drift kan finde sted.

8.1 Service

Ved anvendelse af træpiller med tendens til Slaggedannelse (askesmeltepunkt <1300°C) og piller med envægtfylde på (>650kg) skal man regne med yderligere løbende rengøring af brændertallerken.

8.1.1 Tømning af askeboksen

FORSIGTIG

Forbrændingsfare

Brug handsker.
Rør ikke kedellegemet.

FARE

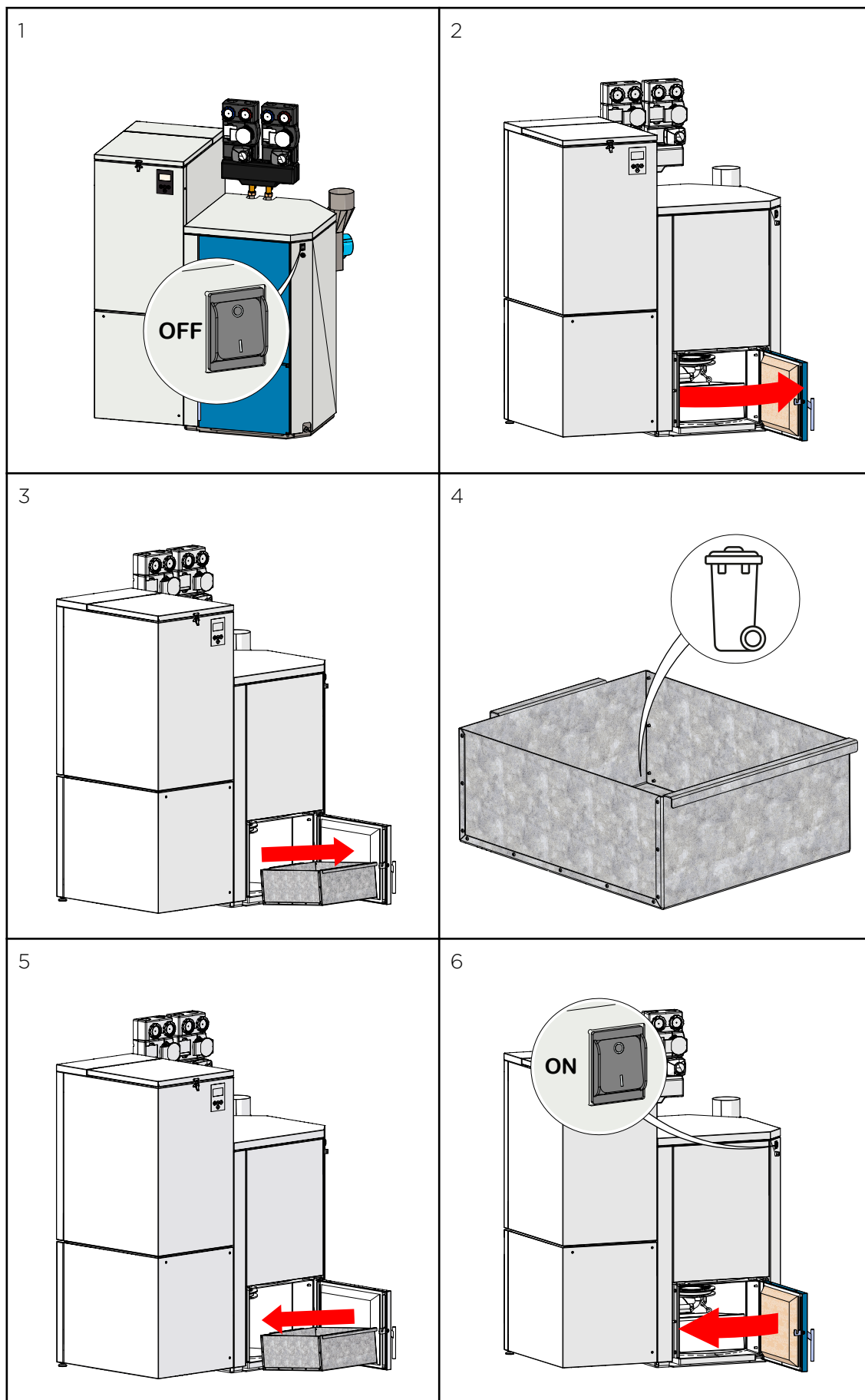
Brandfare

Tøm ikke aske ud i brændbare beholdere.
Tøm ikke aske ud på brændbar jord eller brændbart materiale.

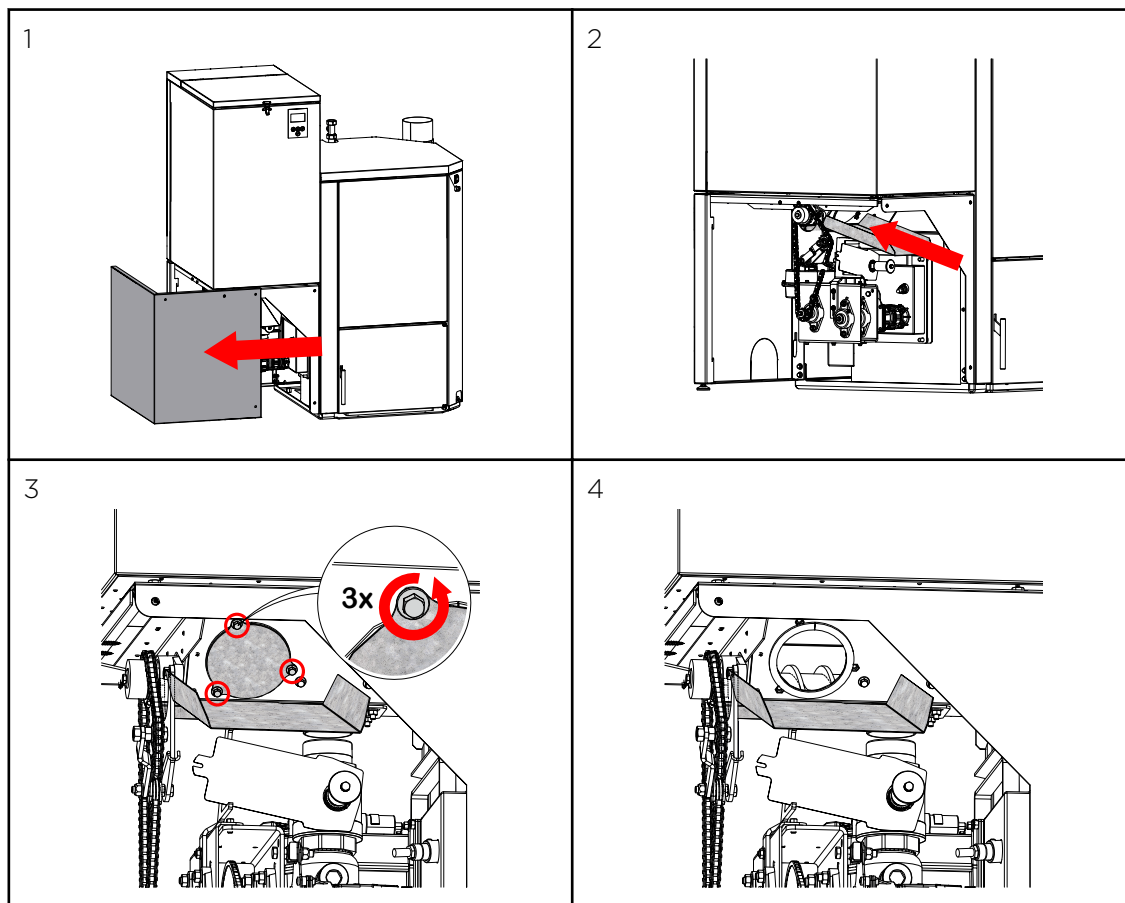
- ▶ Vent med at deponere asken, til den er kølet helt af.



Kontroller regelmæssigt, mindst hver 2. uge, niveauet i akseskuffen, og tøm den.



8.1.2 Tømning af mellembeholder



8.2 Årlig kedelrensning



Kedelrensning og -inspektion skal foretages 1 gang pr. fyringssæson.

ADVARSEL

Forbrændingsfare

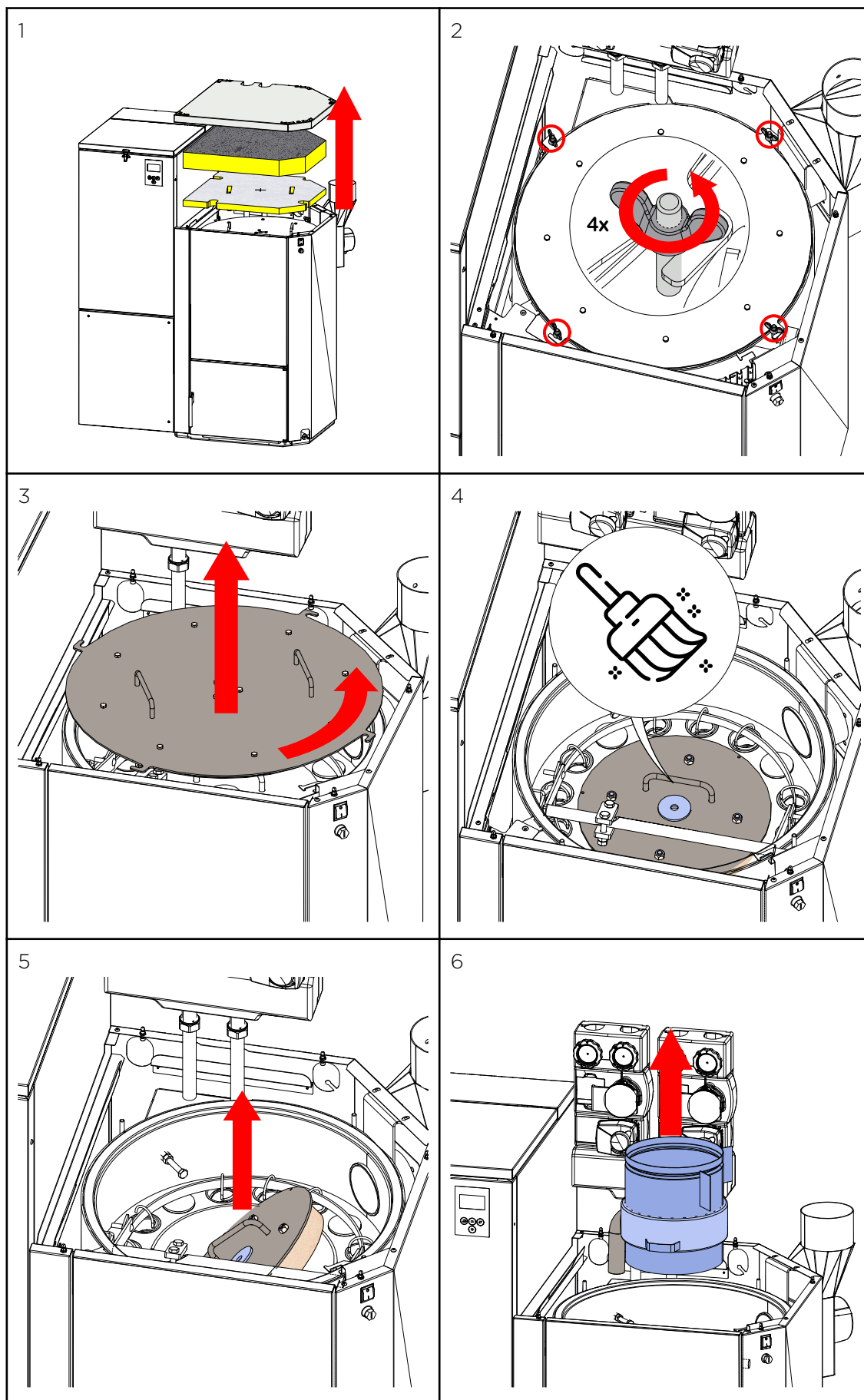
Kedelrensning må kun ske, når kedlen er kold.
Slå varmeanlægget fra mindst 6 timer, før du åbner det.
Gør anlægget strømløst via hovedafbryderen, før vedligeholdelsesarbejder påbegyndes.

FORSIGTIG

Skærskader på grund af skarptskårne dele

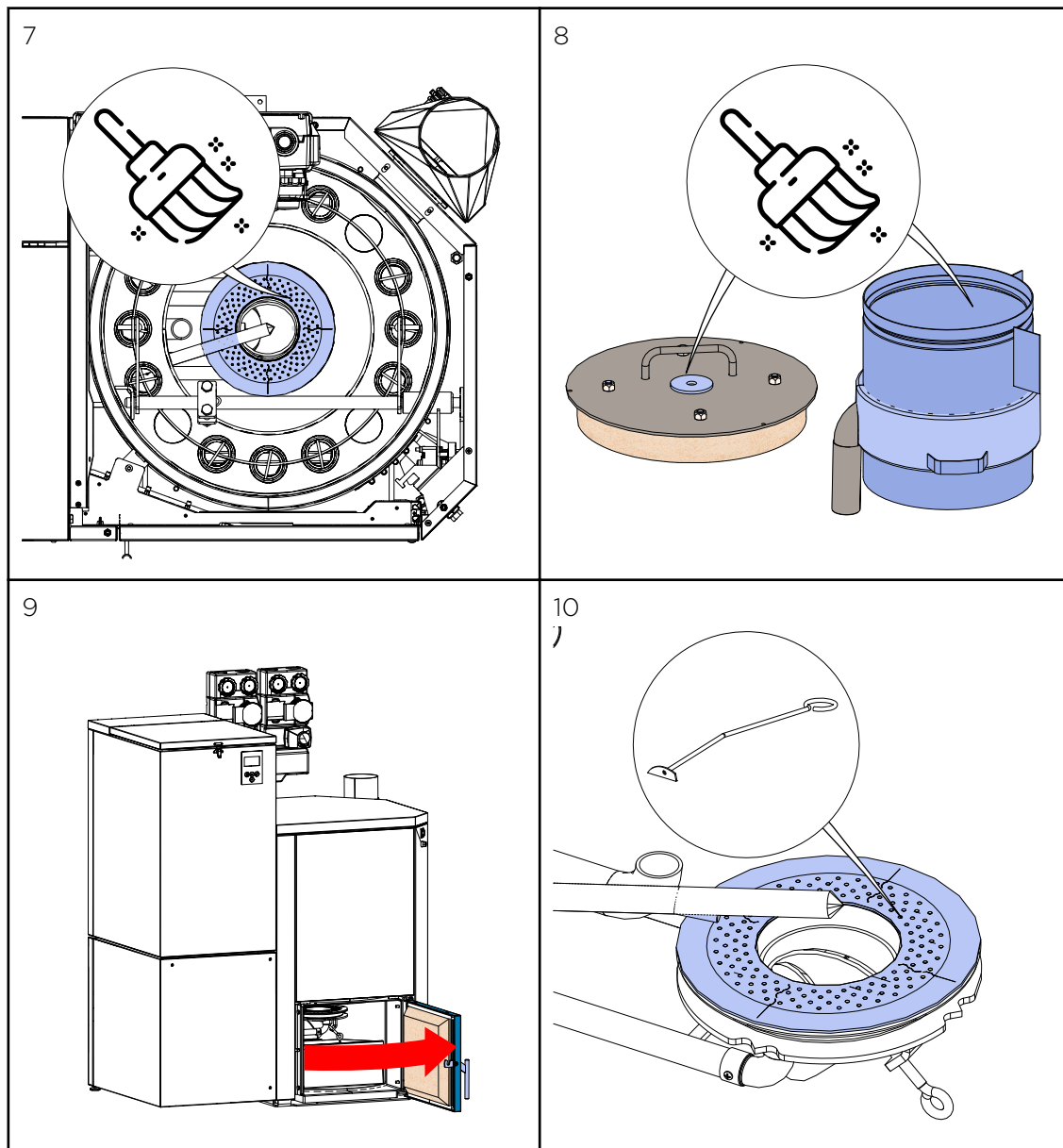
Brug handsker.

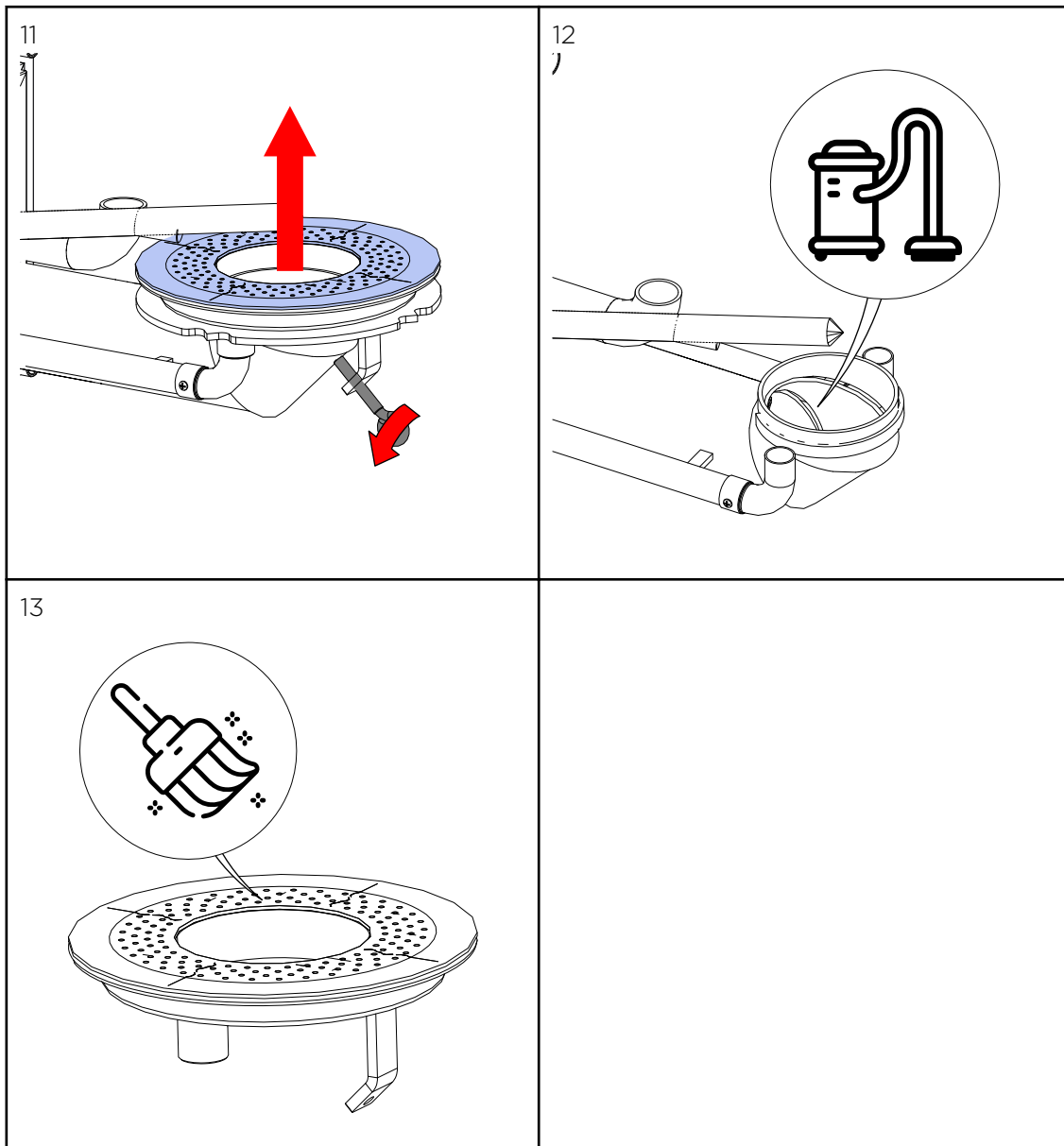
Fremgangsmåde ved kedelrensning



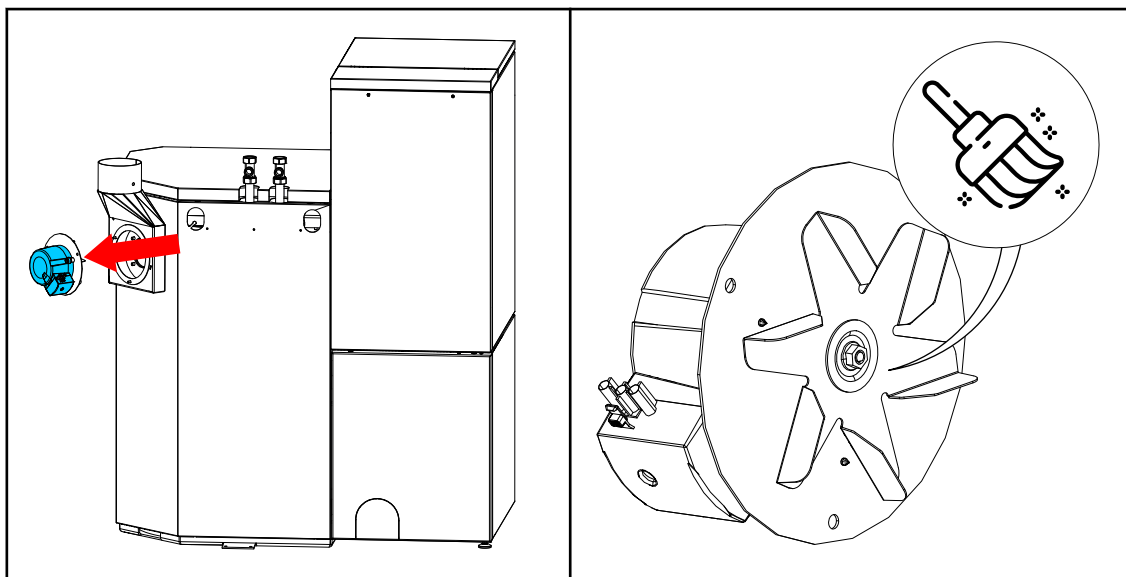
BEMÆRK

Nedsat kedelydelse og skader på træpillefyret forårsaget af tilstoppet lufttilførsel
Rengør lufttilførslerne, brændertallerkenen og det indvendige brandkammer.





Rengøring Røggasblæser:



9 Betjening af varmeanlægget

BEMÆRK

Materiel skade på grund af usagkyndig betjening eller forkerte indstillinger.

Varmeanlægget må kun betjenes af ejeren - denne skal have modtaget den nødvendige instruktion. Lad ikke uvedkommende få adgang til fyrrummet. Hold børn væk fra fyr- og lagerrum.

FARE

Brandfare

Kedlen må kun betjenes med kedellågen lukket.

BEMÆRK

Standby drift kedelstyring

Afbryd ikke kedlens styring uden for opvarmningsperioden, men deaktiver opvarmningsbehovet.

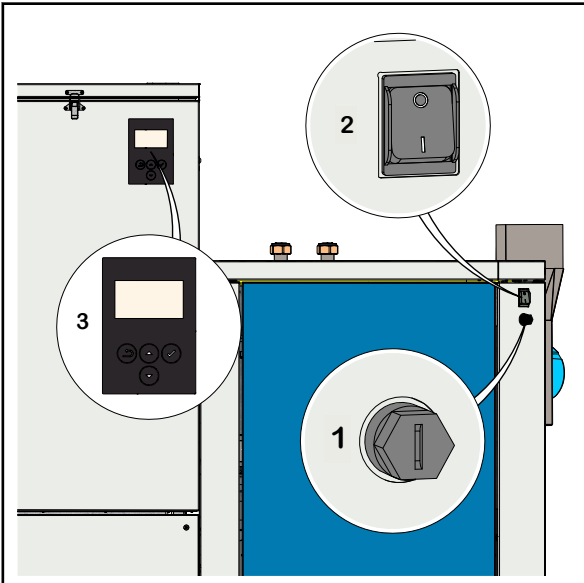
FARE

Fare for elektrisk stød

Sørg ved arbejde på elektroniske komponenter for, at disse er uden spænding.


9.1 Beskrivelse af betjeningspanel

Betjeningspanelet befinder sig i kedlens frontbeklædning.



















	1	Sikkerhedstemperaturbegrænser	Kobler anlægget fra ved en kedeltemperatur på 95°C.
	2	Hovedafbryder	Tilvejebringer topolet frakobling af anlægget (inkl. netforsyningen til betjeningsdelen).
	3	Betjeningsdel	Betjening af kedelstyring og varmekredsregulering.





10 Betjenings elementer og funktion

Navigations ikoner

	Ikonudse- ende	Beskrivelse
		Med pil op kommer de til forrige menu-punkt.
		Med pil ned kommer de til næste menu-punkt.
		Når dette symbol vises kan den indstillede værdi ændres ved tryk på piletasterne.
		Ved at vælge denne funktion forlader de menuen uden at gemme den forandrede værdi.

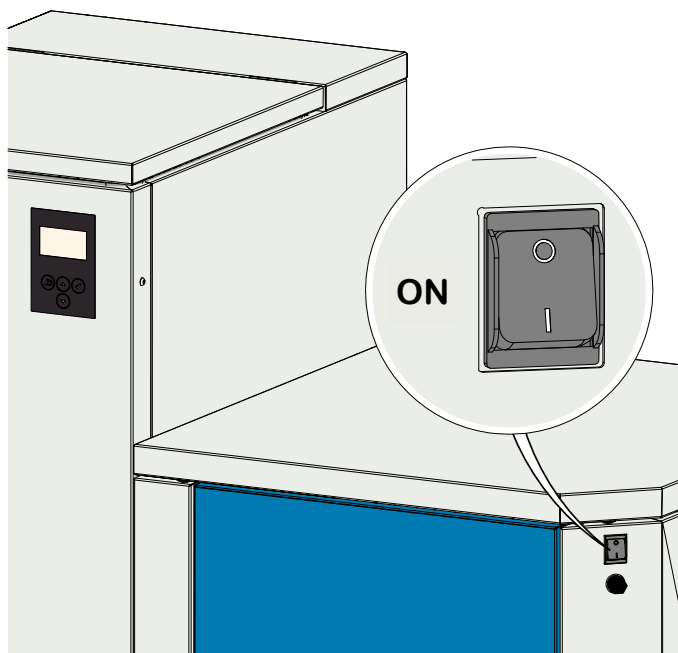
Ikon Systemstatus

Ikonudse- ende	Beskrivelse
	Efterløb
	Indgang undertryk åben
	Buffertank
	Følerbrud Bufferføler
	Kedel
	Varmt-vand
	Varmt-vands føler
	Kedelrensning
	Bemærk: Denne melding vises hvis beholder dækslet står åben i mere end 20 sekunder.
	Advarsel
	I drift
	Sikkerheds-temperatur-begrænser udløst
	Beholder dæksel åben
	Fra
	Tænding
	Følerbrud Kedelføler
	Følerbrud brandkammer føler
	Fejl i brandspjæld
	Tidsprogram aktiv

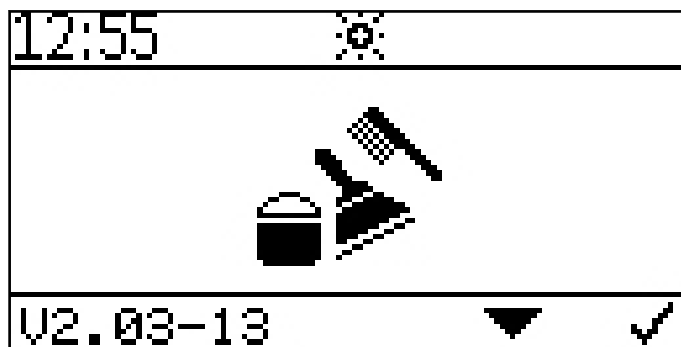
Ikonudse- ende	Beskrivelse
	Brænderkontakt aktiv
	Pumpe aktiv
	Temperatur for lav
	Udetemperatur styring er aktiv

10.1 Variant A

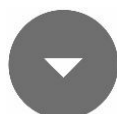
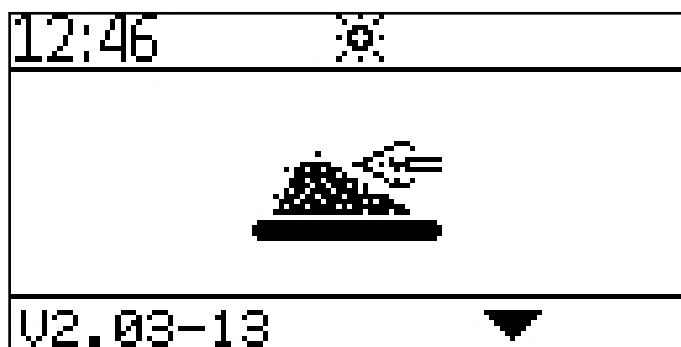
Efter at kedlen er tændt starter denne (Ca. 10 sekunder efter).
Brandspjæld åbnes.

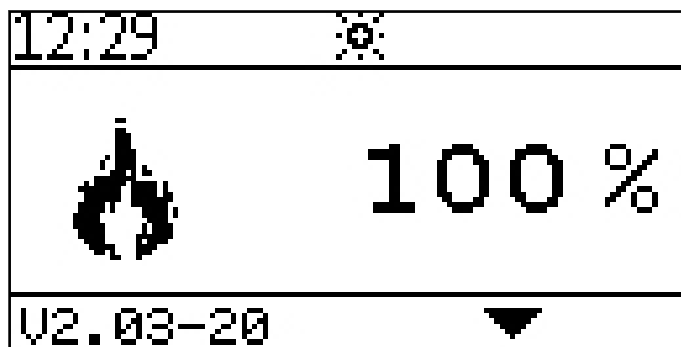


Mens brandspjældet åbner vises dette symbol (ca. 2 minutter).

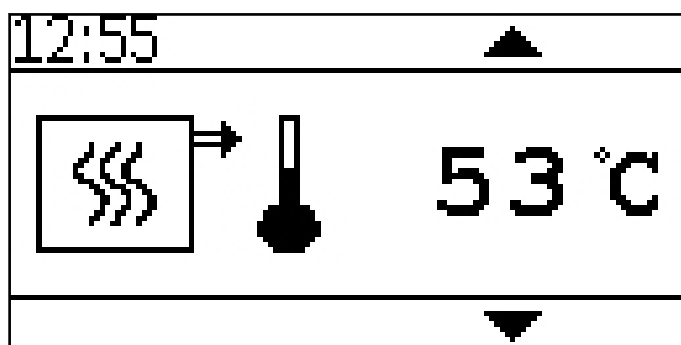


Efter brandspjældet er åbnet vises symbolet for tænding.

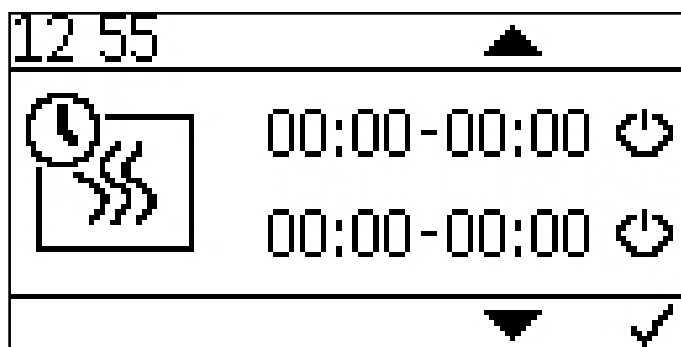




Efter afslutning af tændingsproceduren (kan tage op til 15 min.) vises symbolet for normaldrift. Og kedlen arbejder nu inden for sit arbejdsområde.



Visning af aktuell kedeltemperatur.

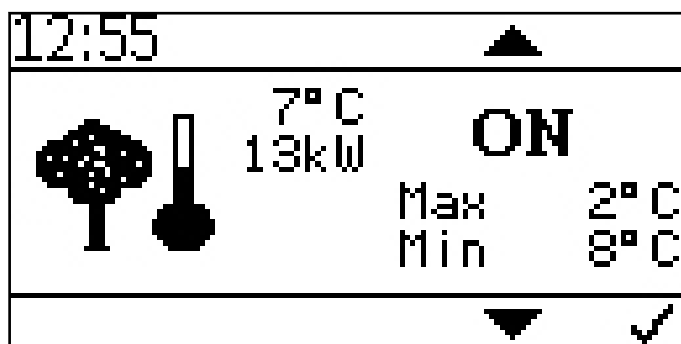


Indstilling af tidsprogram kedel

Med  vises start og stoptid.

Tider aktiveres med 

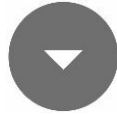
I den aktiverede periode kører kedlen altid op til slukningstemperaturen uden at tage hensyn til kontakten Z26. Uden for denne periode aktiverer kontakten Z26 kedlen.



Indstilling af udetemperatur regulering. Her kan temperaturværdier for maksimal og minimal kedel-ydelse indstilles.

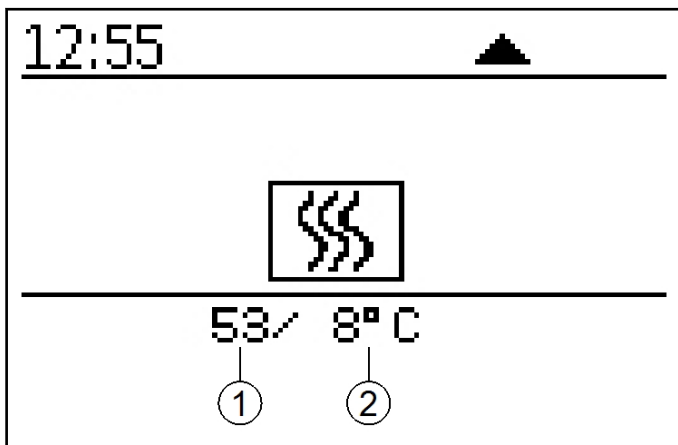
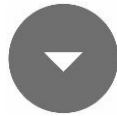
Indstillingsområde Maks. Ydelse -10° C til +6° C

Indstillingsområde Min. Ydelse +7° C til +25° C



Indstil den aktuelle tid.
Indstil tid med ▲ og ▼ die aktuelle Uhrzeit ein.

Bekræft med ✓

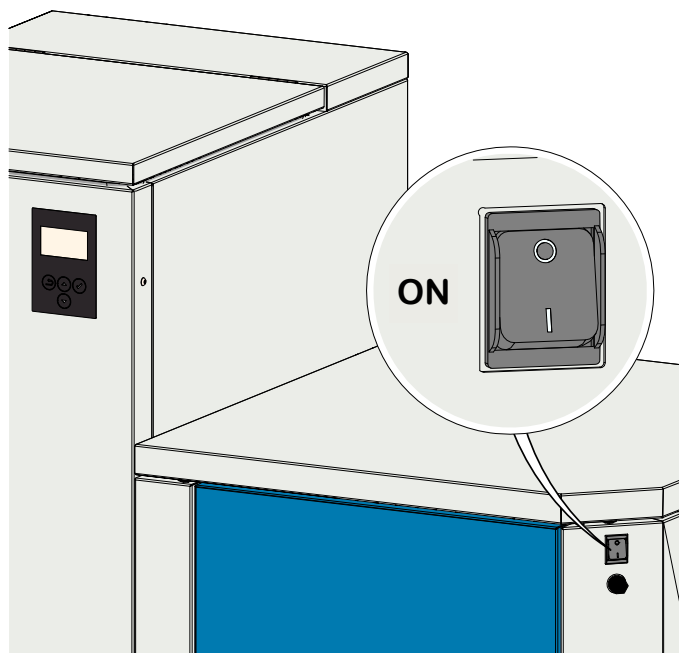


Visning af aktuel kedelstatus

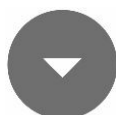
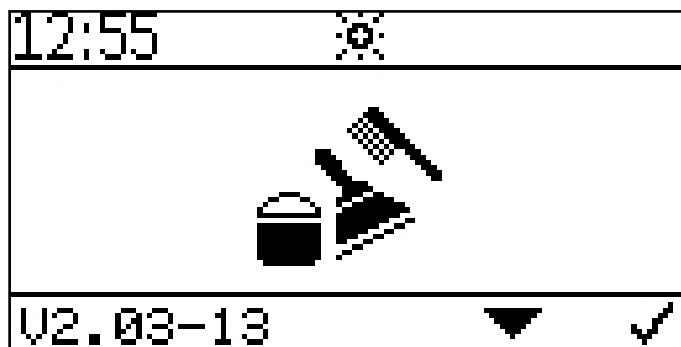
1. Kedel-aktueltemperatur
2. Kedel-referencetemperatur

10.2 Variant B

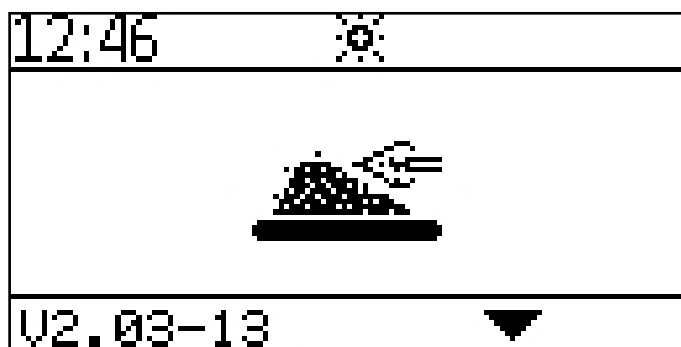
Efter at kedlen er tændt starter denne (Ca. 10 sekunder efter).
Brandspjæld åbnes.

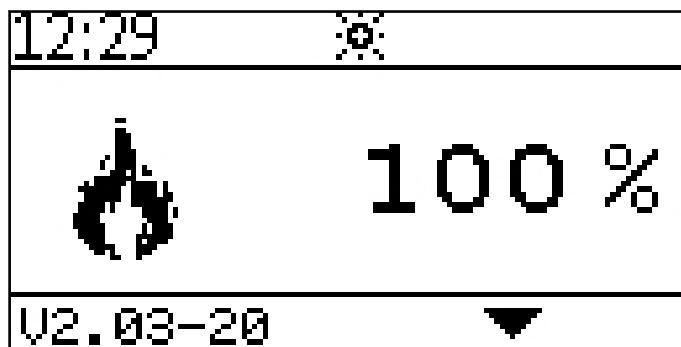


Mens brandspjældet åbner vises dette symbol (ca. 2 minutter).

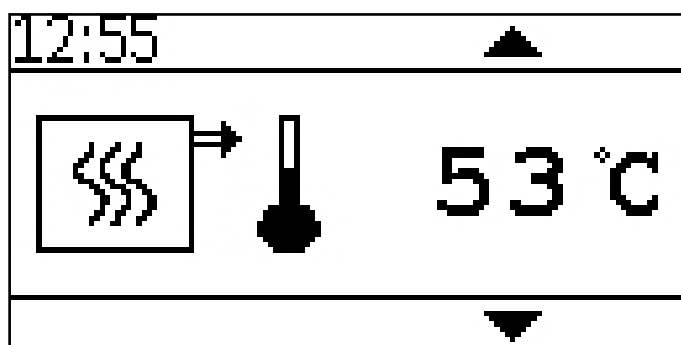


Efter brandspjældet er åbnet vises symbolet for tænding.

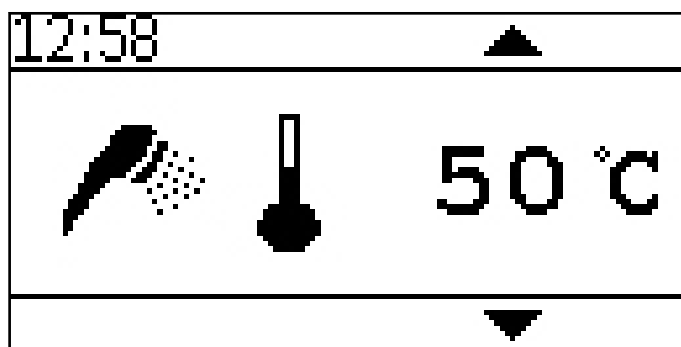




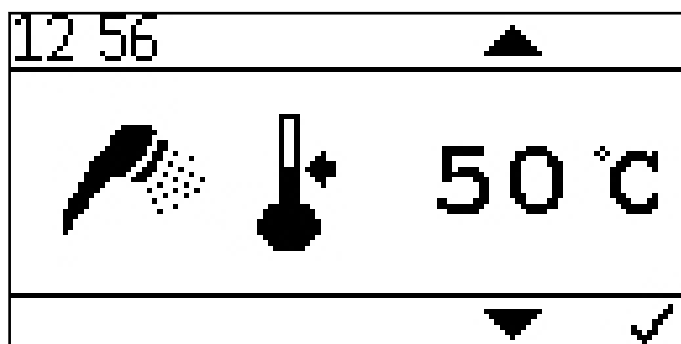
Efter afslutning af tændingsproceduren (kan tage op til 15 min.) vises symbolet for normaldrift. Og kedlen arbejder nu inden for sit arbejdsområde.



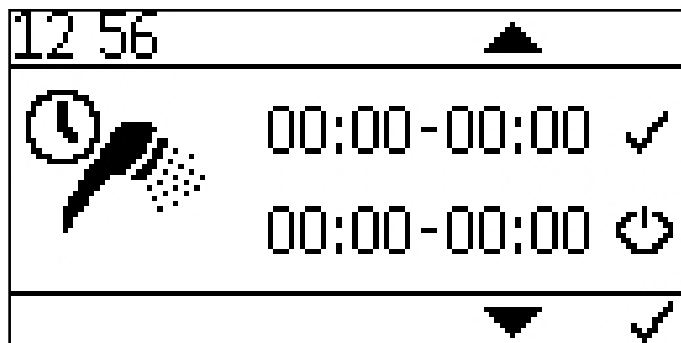
Visning af aktuell kedeltemperatur.



Visning af aktuell varmtvands temperatur.



Indstilling af ønsket varmt vands temperatur. Varmtvands temperaturen kan stilles mellem 30° C og 75° C.



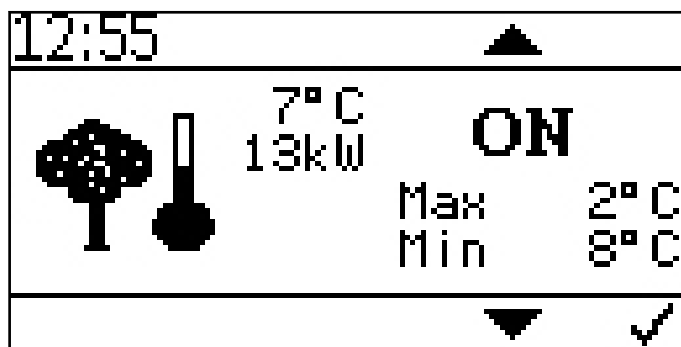
Indstilling af tidsprogram for varmt vand.

Med vises start og stoptid.

Tider aktiveres med .

I den aktiverede periode indregulerer kedlen sig til de værdier, der angives af husholdningsvandsensoren.

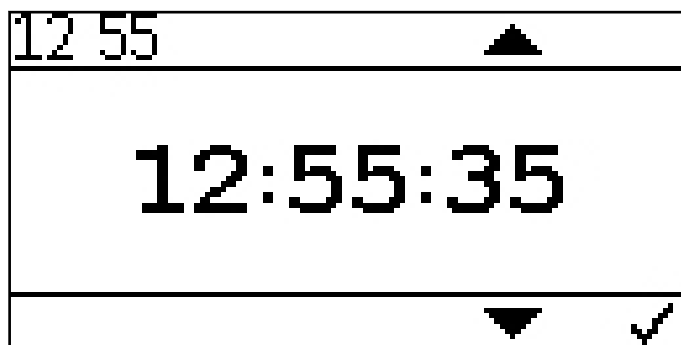
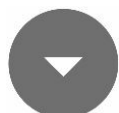
Brugsvandsreguleringen aktiveres ikke uden for de indstillede perioder!



Indstilling af udetemperatur regulering. Her kan temperaturværdier for maksimal og minimal kedelydelse indstilles.

Indstillingsområde Maks. Ydelse -10° C til +6° C

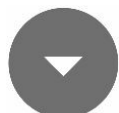
Indstillingsområde Min. Ydelse +7° C til +25° C

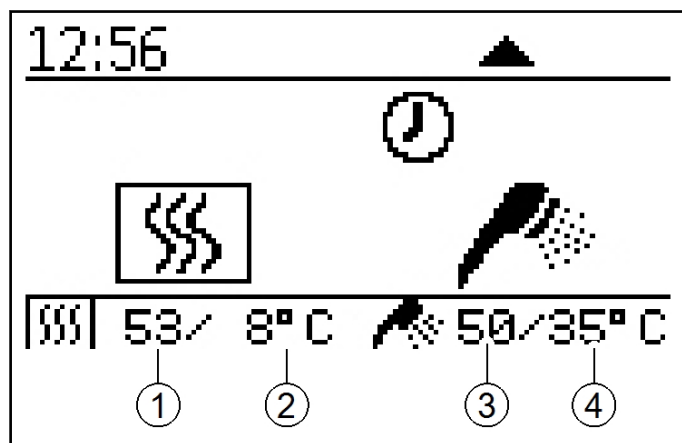


Indstil den aktuelle tid.

Indstil tid med og die aktuelle Uhrzeit ein.

Bekræft med .



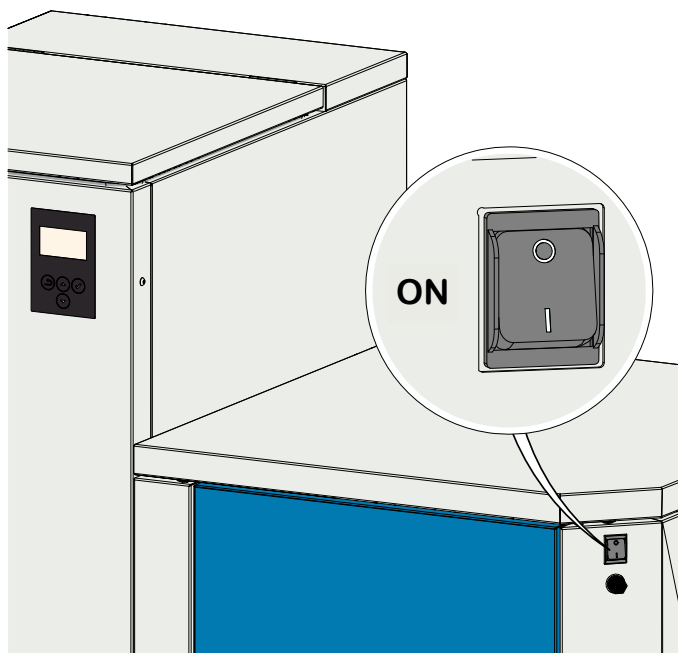


Visning af aktuel kedelstatus

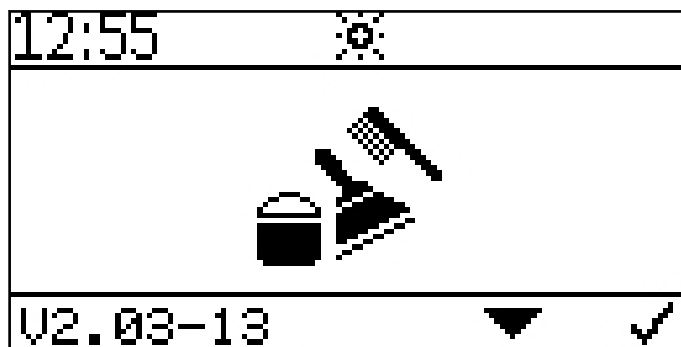
1. Kedel-aktueltemperatur
2. Kedel-referencetemperatur
3. Aktuel varmt vands temperatur
4. Reference temperatur varmt vand

10.3 Variant C

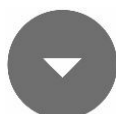
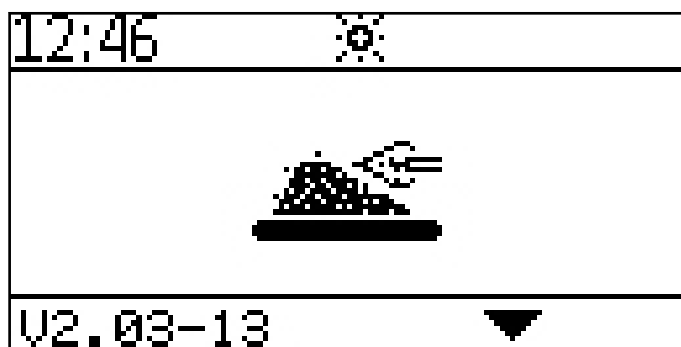
Efter at kedlen er tændt starter denne (Ca. 10 sekunder efter).
Brandspjæld åbnes.

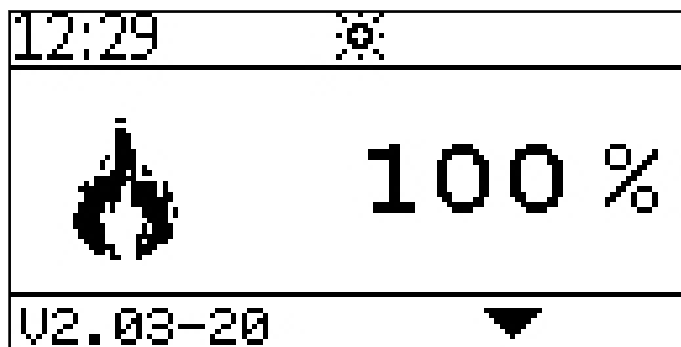


Mens brandspjældet åbner vises dette symbol (ca. 2 minutter).

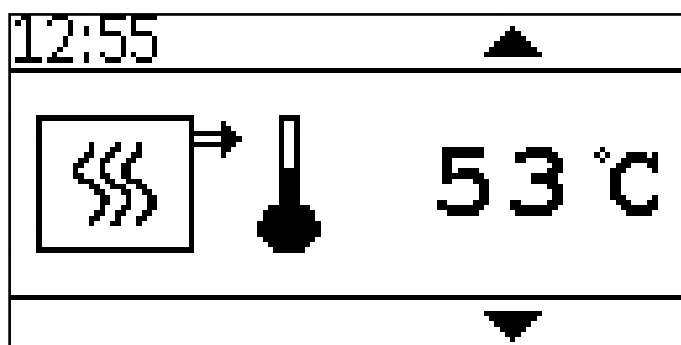


Efter brandspjældet er åbnet vises symbolet for tænding.

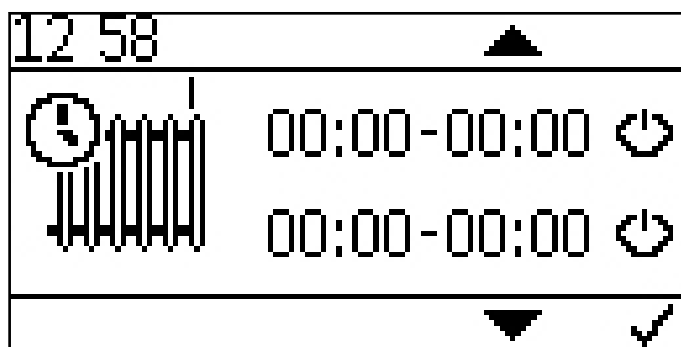




Efter afslutning af tændingsproceduren (kan tage op til 15 min.) vises symbolet for normaldrift. Og kedlen arbejder nu inden for sit arbejdsområde.



Visning af aktuell kedeltemperatur.

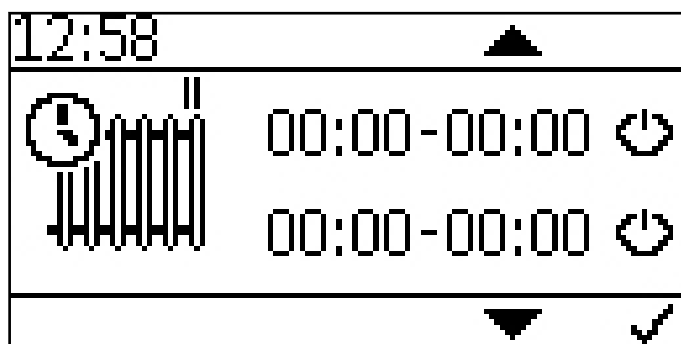


Indstilling af tidsprogram 1

Med  vises start og stoptid.

Tider aktiveres med 

I den aktiverede periode kører kedlen altid op til slukningstemperaturen uden at tage hensyn til kontakten Z26. Uden for denne periode aktiverer kontakten Z26 kedlen.

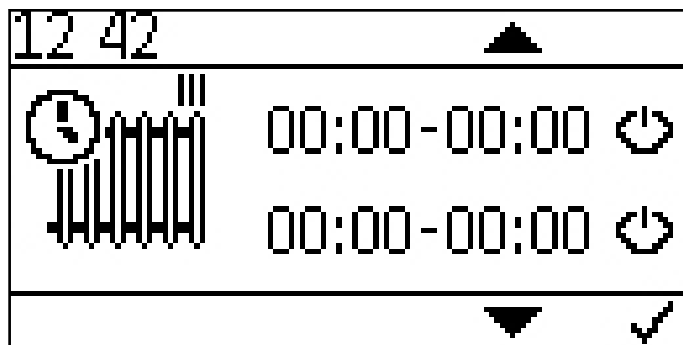


Indstilling af tidsprogram 2

Med  vises start og stoptid.

Tider aktiveres med 

I den aktiverede periode kører kedlen altid op til slukningstemperaturen uden at tage hensyn til kontakten Z27. Uden for denne periode aktiverer kontakten Z27 kedlen.

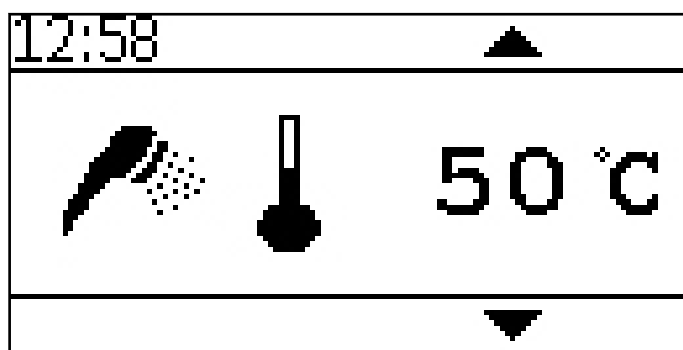


Indstilling af tidsprogram 3

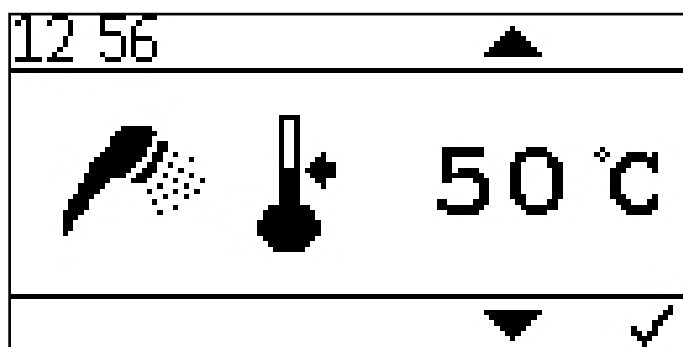
Med vises start og stoptid.

Tider aktiveres med .

I den aktiverede periode kører kedlen altid op til slukningstemperaturen uden at tage hensyn til kontakten Z28. Uden for denne periode aktiverer kontakten Z28 kedlen.

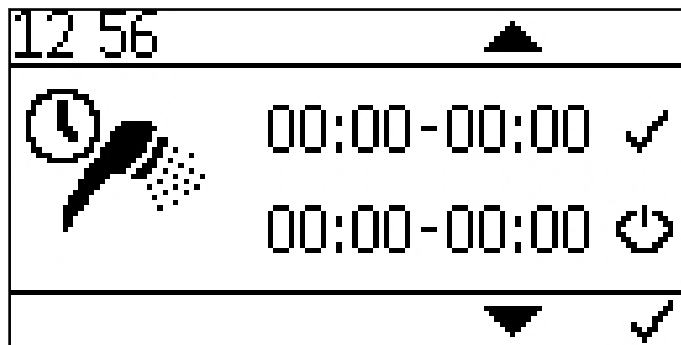


Visning af aktuel varmtvands temperatur.



Indstilling af ønsket varmt vands temperatur. Varmtvands temperaturen kan stilles mellem 30° C og 75° C.





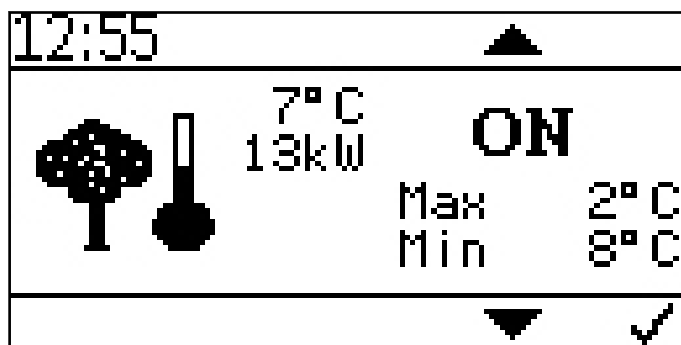
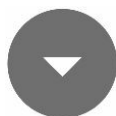
Indstilling af tidsprogram for varmt vand.

Med  vises start og stoptid.

Tider aktiveres med 

I den aktiverede periode indregulerer kedlen sig til de værdier, der angives af husholdningsvandsensoren.

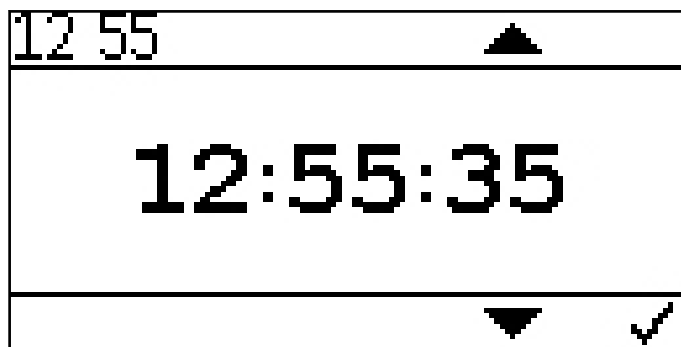
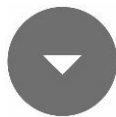
Brugsvandsreguleringen aktiveres ikke uden for de indstillede perioder!



Indstilling af udetemperatur regulering. Her kan temperaturværdier for maksimal og minimal kedelydelse indstilles.

Indstillingsområde Maks. Ydelse -10° C til +6° C

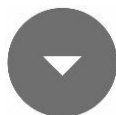
Indstillingsområde Min. Ydelse +7° C til +25° C

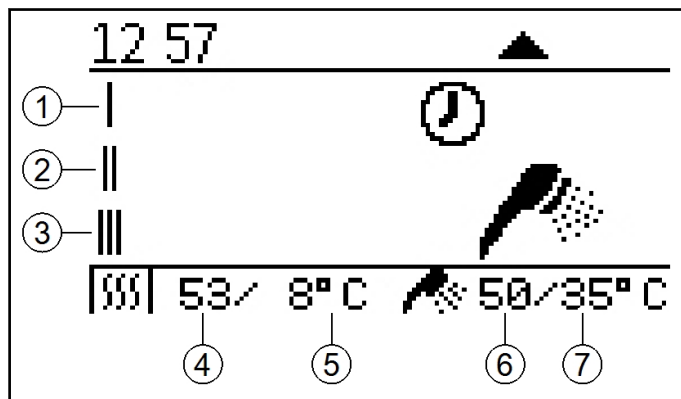


Indstil den aktuelle tid.

Indstil tid med  og  indtast den aktuelle tid

Bekræft med 



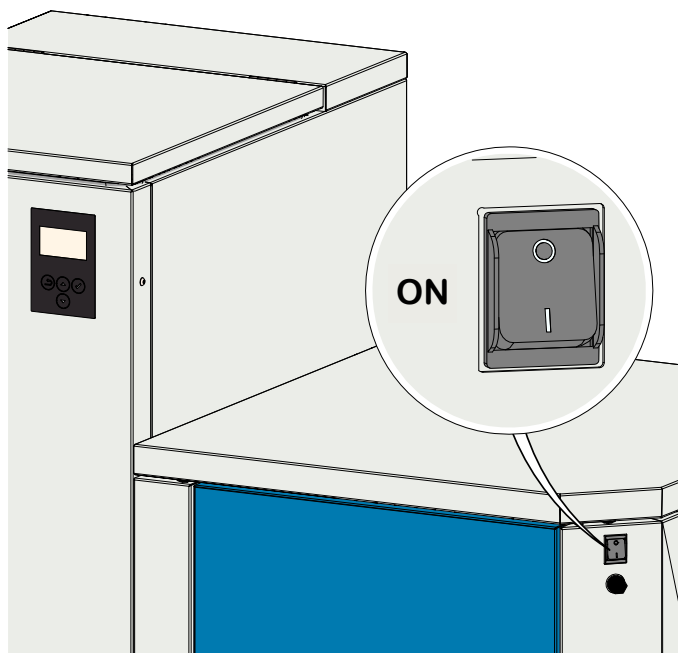


Visning af aktuel kedelstatus

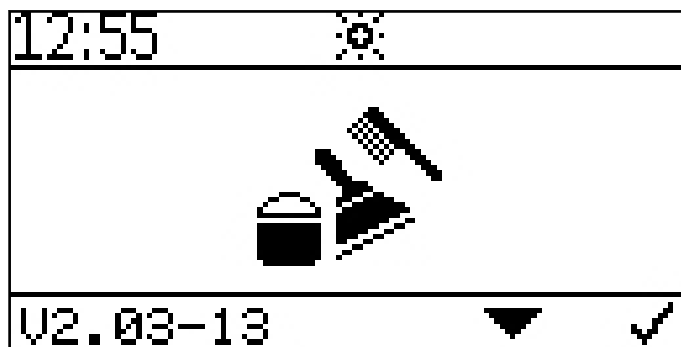
1. Varmekreds 1
2. Varmekreds 2
3. Varmekreds 3
4. Kedel-aktueltemperatur
5. Kedel-referencetemperatur
6. Aktuel varmt vands temperatur
7. Reference temperatur varmt vand

10.4 Variant D

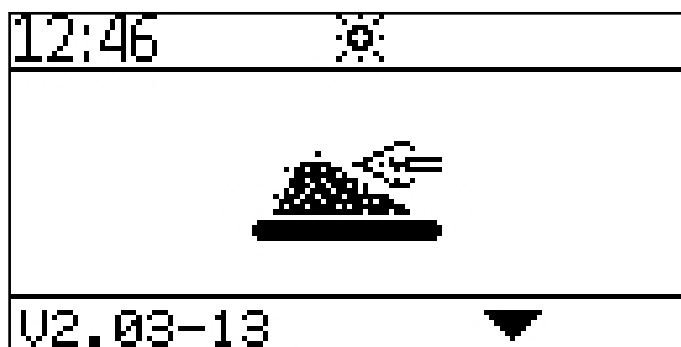
Efter at kedlen er tændt starter denne (Ca. 10 sekunder efter).
Brandspjæld åbnes.

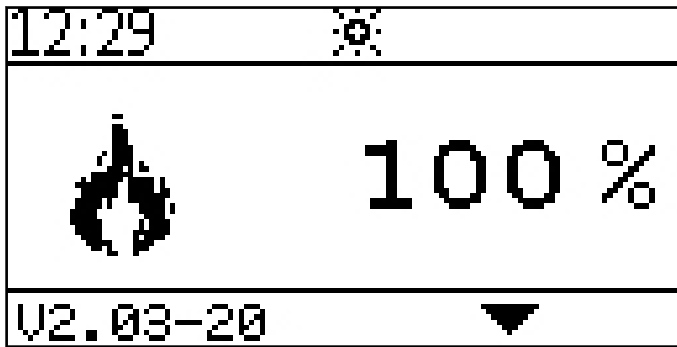


Mens brandspjældet åbner vises dette symbol (ca. 2 minutter).

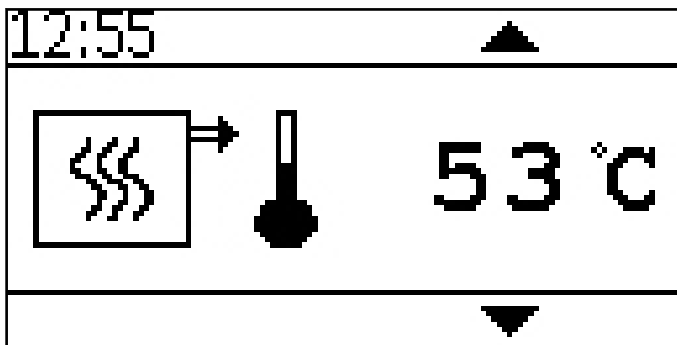


Efter brandspjældet er åbnet vises symbolet for tænding.

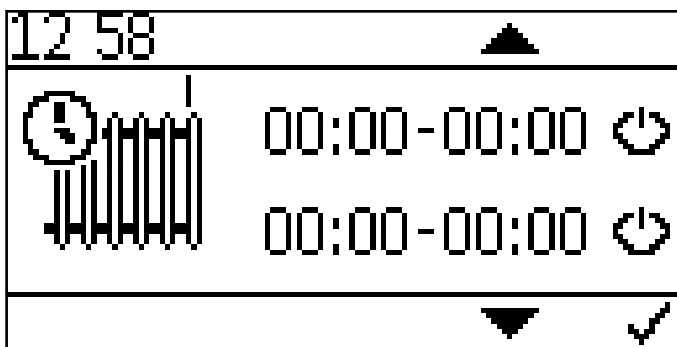
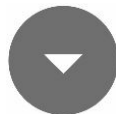




Efter afslutning af tændingsproceduren (kan tage op til 15 min.) vises symbolet for normaldrift. Og kedlen arbejder nu inden for sit arbejdsområde.



Visning af aktuell kedeltemperatur.

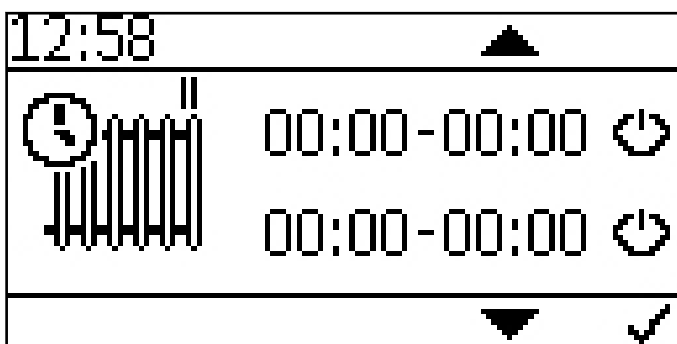
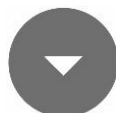


Indstilling af tidsprogram 1

Med  vises start og stoptid.

Tider aktiveres med .

I den aktiverede periode kører kedlen altid op til slukningstemperaturen uden at tage hensyn til kontakten Z27. Uden for denne periode aktiverer kontakten Z27 kedlen.

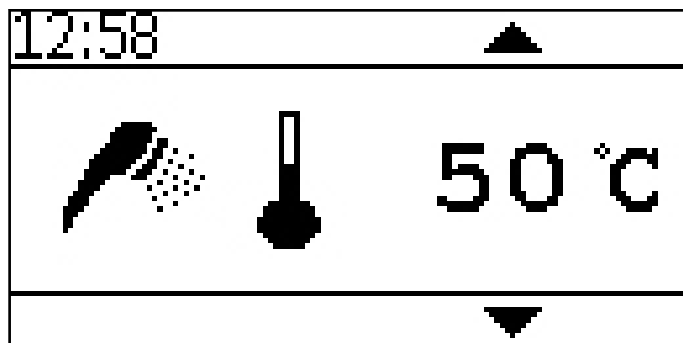


Indstilling af tidsprogram 2

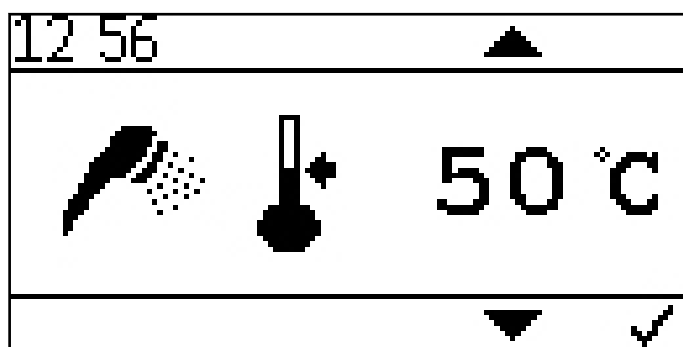
Med  vises start og stoptid.

Tider aktiveres med .

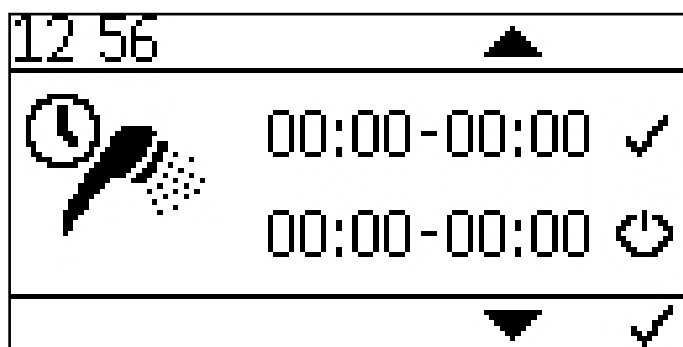
I den aktiverede periode kører kedlen altid op til slukningstemperaturen uden at tage hensyn til kontakten Z28. Uden for denne periode aktiverer kontakten Z28 kedlen.



Visning af aktuel varmtvands temperatur.



Indstilling af ønsket varmt vands temperatur.
Varmtvands temperaturen kan stilles mellem 30° C og 75° C.



Indstilling af tidsprogram for varmt vand.

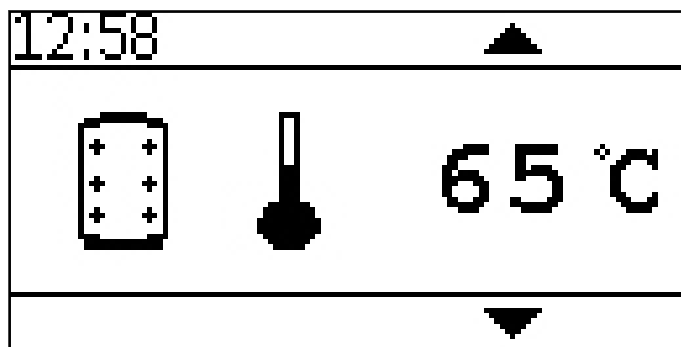
Med vises start og stoptid.

Tider aktiveres med

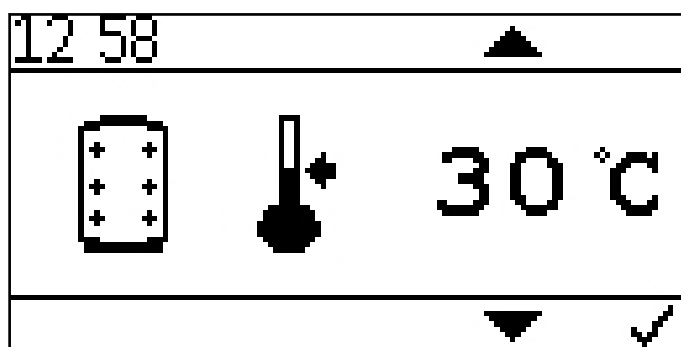
I den aktiverede periode indregulerer kedlen sig til de værdier, der angives af husholdningsvands-sensoren.

Brugsvandsreguleringen aktiveres ikke uden for de indstillede perioder!

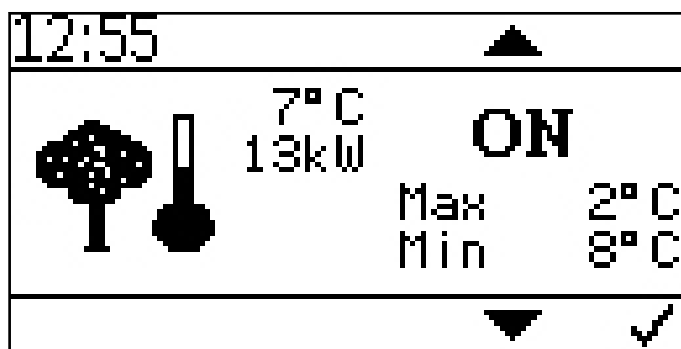
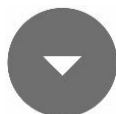




Visning af aktuel buffer temperatur.



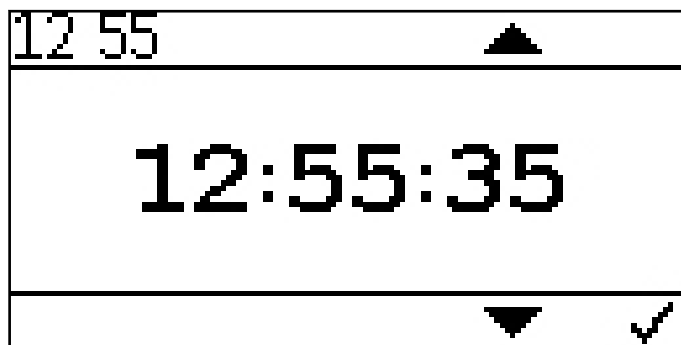
Indstilling af buffer reference temperatur. Buffer reference temperatur kan indstilles mellem 30° C und 75°.



Indstilling af udetemperatur regulering. Her kan temperaturværdier for maksimal og minimal kedelydelse indstilles.

Indstillingsområde Maks. Ydelse -10° C til +6° C

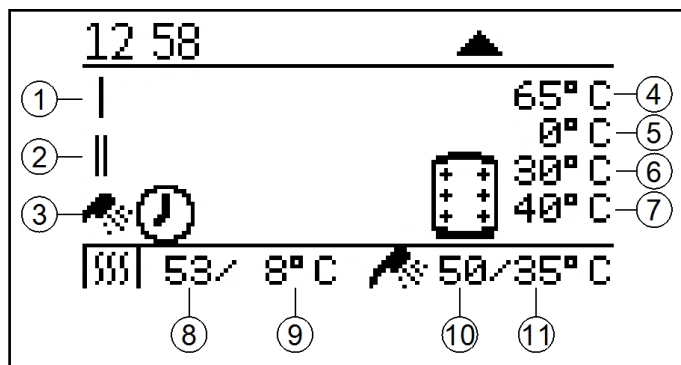
Indstillingsområde Min. Ydelse +7° C til +25° C



Indstil den aktuelle tid.

Indstil tid med ▲ og ▼ die aktuelle Uhrzeit ein.

Bekræft med ✓

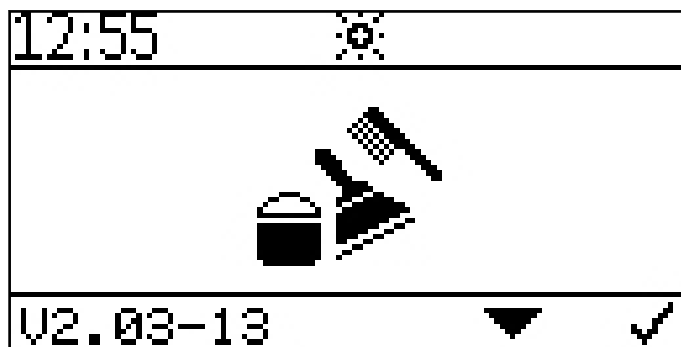
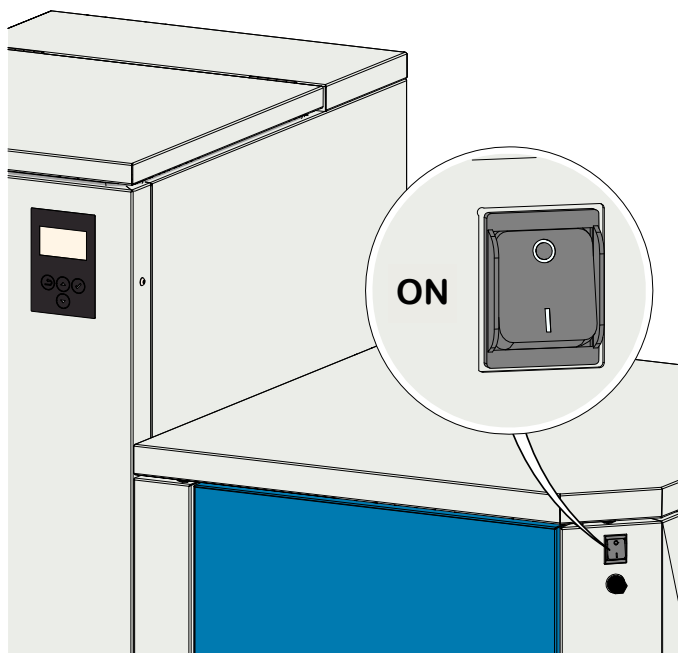


Visning af aktuel kedelstatus

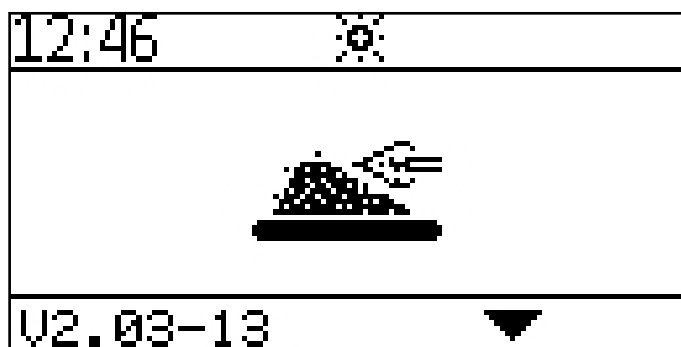
1. Varmekreds 1
2. Varmekreds 2
3. varmt vand
4. Aktuel buffer temperatur
5. Aktuelt krav til kedel, buffer reference temperatur (afhængigt af aktuelt krav)
6. Indstillet buffer reference temperatur
7. Varmekreds-Pumpeindkoblingstemp
8. Kedel-aktueltemperatur
9. Kedel-referencetemperatur
10. Aktuel varmt vands temperatur
11. Reference temperatur varmt vand

10.5 Variant E

Efter at kedlen er tændt starter denne (Ca. 10 sekunder efter).
Brandspjæld åbnes.

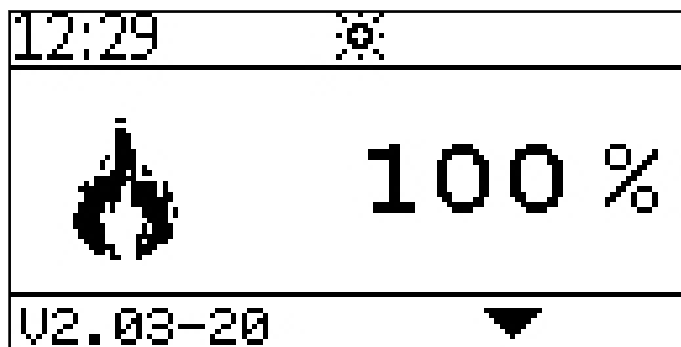


Mens brandspjældet åbner vises dette symbol (ca. 2 minutter).

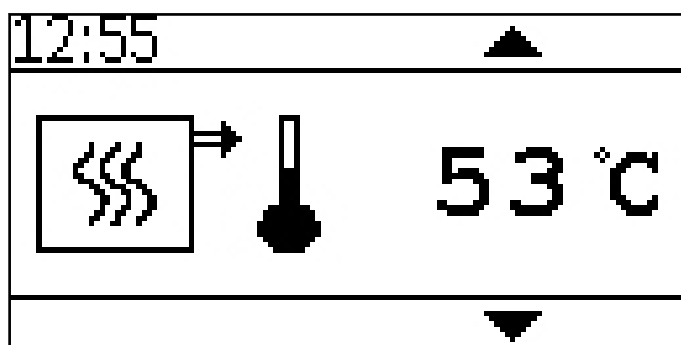


Efter brandspjældet er åbnet vises symbolet for tænding.

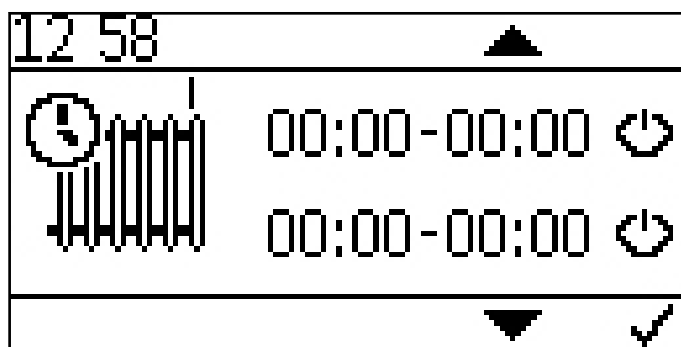




Efter afslutning af tændingsproceduren (kan tage op til 15 min.) vises symbolet for normaldrift. Og kedlen arbejder nu inden for sit arbejdsområde.



Visning af aktuell kedeltemperatur.

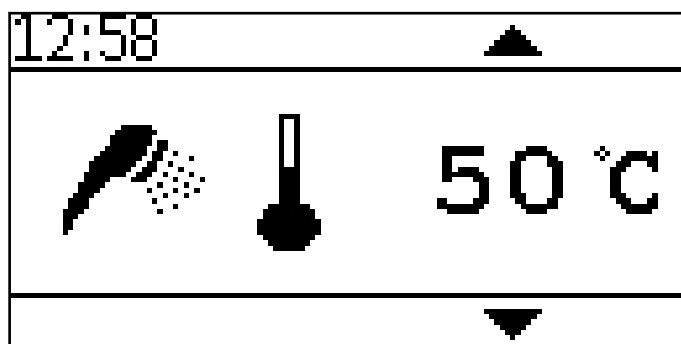


Indstilling af tidsprogram 1

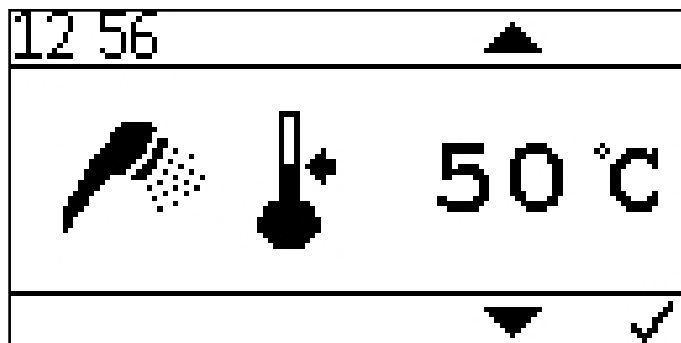
Med  vises start og stoptid.

Tider aktiveres med .

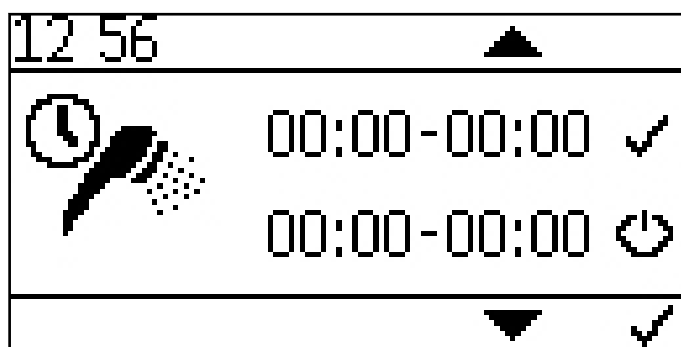
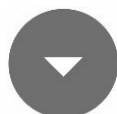
I den aktiverede periode kører kedlen altid op til slukningstemperaturen uden at tage hensyn til kontakten Z27. Uden for denne periode aktiverer kontakten Z27 kedlen.



Visning af aktuell varmtvands temperatur.



Indstilling af ønsket varmt vands temperatur. Varmtvands temperaturen kan stilles mellem 30° C og 75° C.



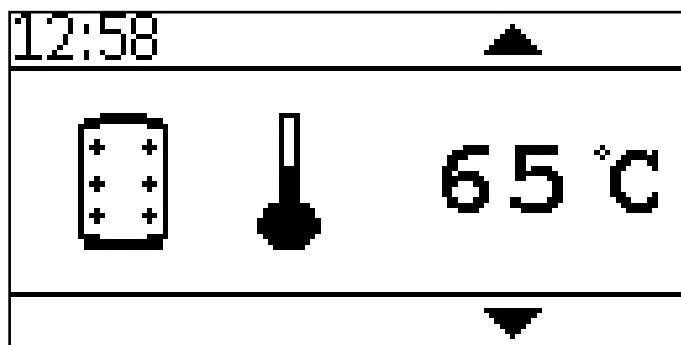
Indstilling af tidsprogram for varmt vand.

Med vises start og stoptid.

Tider aktiveres med

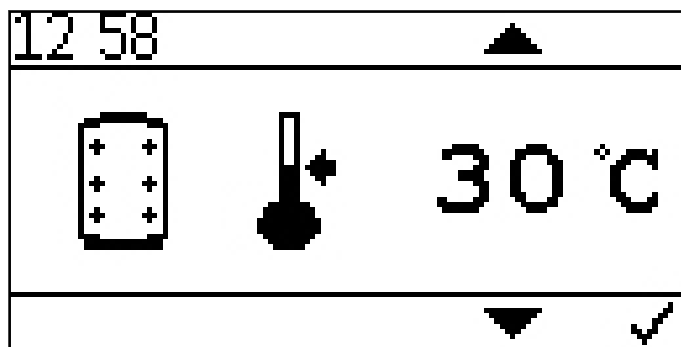
I den aktiverede periode indregulerer kedlen sig til de værdier, der angives af husholdningsvandsensoren.

Brugsvandsreguleringen aktiveres ikke uden for de indstillede perioder!

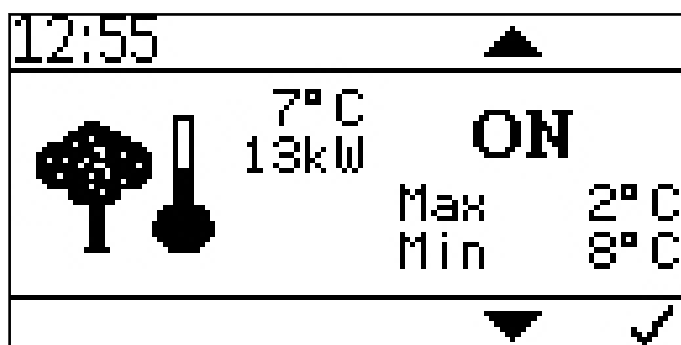


Visning af aktuel buffer temperatur.





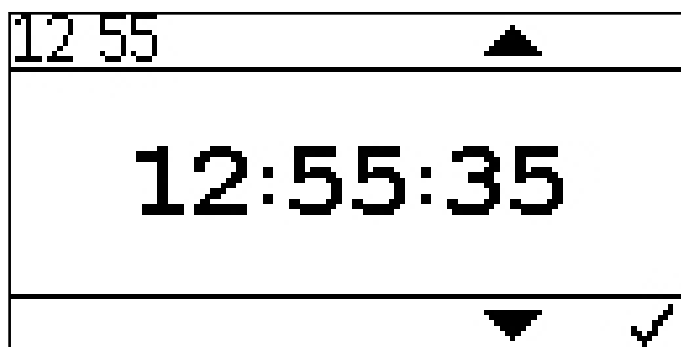
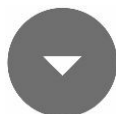
Indstilling af buffer reference temperatur. Buffer reference temperatur kan indstilles mellem 30° C und 75°.



Indstilling af udetemperatur regulering. Her kan temperaturværdier for maksimal og minimal kedelydelse indstilles.

Indstillingsområde Maks. Ydelse -10° C til +6° C

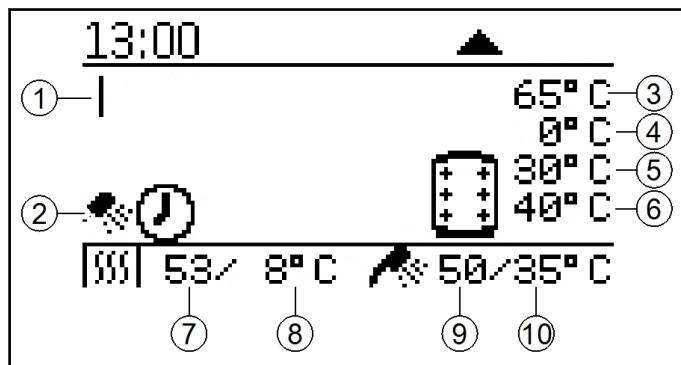
Indstillingsområde Min. Ydelse +7° C til +25° C



Indstil den aktuelle tid.
Indstil tid med ▲ og ▼ die aktuelle Uhrzeit ein.

Bekræft med ✓

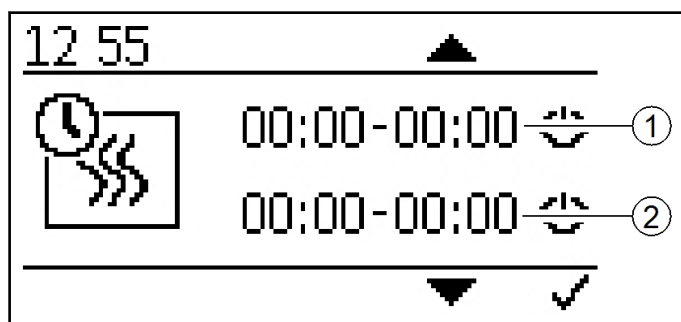




Visning af aktuell kedelstatus

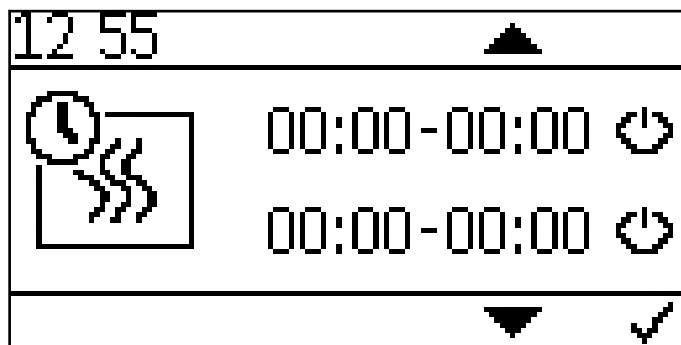
1. Varmekreds 1
2. varmt vand
3. Aktuell buffer temperatur
4. Aktuelt krav til kedel, buffer reference temperatur (afhængigt af aktuelt krav)
5. Indstillet buffer reference temperatur
6. Varmekreds-Pumpeindkoblingstemp
7. Kedel-aktueltemperatur
8. Kedel-referencetemperatur
9. Aktuell varmt vands temperatur
10. Reference temperatur varmt vand

10.6 Tidsprogram for varmtvands produktion indstilles



- Opvarmningstid 1
- Opvarmningstid 2

For at indstille, tryk på bekræftelsestasten og derefter på piletaster til ønskede værdi, bekræft med bekræftelsestasten.



Ved at trykke på tasterne   an værdien ændres.



Værdien fastsættes med bekræftelsestasten.

10.7 Indstilling af aktuel tid



Den aktuelle tid bliver vist.



Indstilling af aktuel tid indstilles på samme måde som opvarmningstider!

11 Fejl

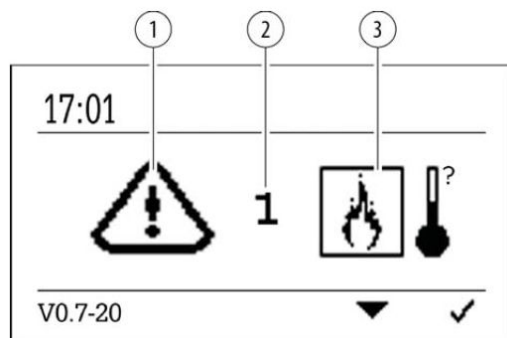
11.1 Fremgangsmåde ved driftsfejl

Hvis der er fejl, skal du overholde den angivne rækkefølge:

- I tilfælde af fejl slår anlægget automatisk fra.
- Betjeningsdelen afgiver fejlmelding.
- Du skal afhjælpe fejlårsagen.
- Sie können die Anlage nach der Ursachenbehebung wieder in Betrieb nehmen.

11.2 Oversigt over fejlmeldinger

Fejlmeldingen på displayet informerer om type, status for fejlmeldingen, og hjælper dig med fejlsøgningen.



1. Advarsels symbol
2. Fejlkode
3. Fejl symbol

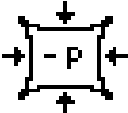



Anlægget starter automatisk igen efter at årsagen til fejl er udbedret.

Oversigt over fejlmeldinger:


Display:			
Fejlkode:	0		
Beskrivelse:	Brud på kedelføler, målekredsen fra kedelføleren er åben		
Årsag og afhjælpning:	Føler ikke tilkoblet	▶	Sæt føleren i indgangen
	Føler defekt	▶	Mål føleren (ca. 2kΩ ved 25°C), skift den om nødvendigt
	Følerekabel defekt	▶	Skift føleren
	Følertemp. for høj	▶	Følertemperatur over måleområdet (110°C)
Beskrivelse:	Kedelføler kortsluttet, målekredsen fra kedelføleren er kortsluttet		
Årsag og afhjælpning:	Føler defekt	▶	Mål føleren (ca. 2kΩ ved 25°C), skift den om nødvendigt
	Følerekabel defekt	▶	Skift føleren
	Følertemp. for lav	▶	Følertemperatur under måleområdet (- 10°C)


Display:			
Fejlkode:	1, 2, 3		
Beskrivelse:	Brud på brandkammerføler, målekredsen fra brandkammerføleren er åben		
Årsag og afhjælpning:	Føler ikke tilkoblet	▶	Sæt føleren i indgangen
	Føler defekt	▶	Mål føleren (ca. 5mV ved 125°C), skift den om nødvendigt
	Følerekabel defekt	▶	Skift føleren
	Følertemp. for høj	▶	Følertemperatur over måleområdet (1.100°C)


Display:			
Fejlkode:	4		
Beskrivelse:	Undertryk indgang åben, målekreds fra undertryksmålingen åben		
Årsag og afhjælpning:	Signal forkert	▶	Kontroller polaritet og signal (0-10V)
	Signalkabel defekt	▶	Skift føleren
	Signal for lavt	▶	Signal under 0V
	Utæthed brandkammer	▶	Kontroller kedellågens lukkefunktion
Fejlkode:	5		
Beskrivelse:	Undertryk indgang kortslettet, målekreds fra undertryksmålingen er kortslettet		
Årsag og afhjælpning:	Signal forkert	▶	Kontroller polaritet og signal (0-10V)
	Signalkabel defekt	▶	Skift føleren
	Signal for højt	▶	Signal over 10V
Fejlkode:	6		
Beskrivelse:	Undertrykket i kedlen nås ikke		
Årsag og afhjælpning:	Vakuumslange afkoblet	▶	Kobl vakuumslangen til
	Undertryk ændres ikke	▶	Kontroller vakuumslangens tæthed. Kontroller røgrør for tilstoppelse.
	Undertryk for lavt	▶	Luk kedellågen, kontroller undertryksdåsen, kontroller, om røggassen fra kedlen har fri passage ud, kontroller om brændervarmevexleren er fri. Kontroller, om røggasventilatoren kører.

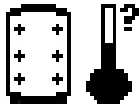
Display:			
Fejlkode:	7		
Beskrivelse:	Sikkerhedstemperaturbegrænser udløst		
Årsag og afhjælpning:	STB frakoblet	▶	STB tilkobles, kabelforbindelse kontrolleres
	STB udløst	▶	Kontroller kedelstyring
	STB defekt	▶	Køl kedlen ned og bekræft fejlen

Display:			
Fejlkode:	8, 9		
Beskrivelse:	Minimumstemperatur for røggas i tændingsfasen ikke nået		
Årsag og afhjælpning:	Ingen træpiller til rådighed	▶	Fyld træpiller på
	Varmelegeme defekt	▶	Kontroller varmelegeme (ca. 200Ω), skift om nødvendigt
	Tænddyse sidder forkert	▶	Rens brændertallerken og tændrør
	Snekkedrev defekt	▶	Kontrollér kædedrev, kontrollér brændermotor
	Pilletilførsel blokeret	▶	Kontrollér snekker, og fjern partikler
	Brud på brandkammerføler	▶	Mål føleren (ca. 5mV ved 125°C), skift den om nødvendigt

Display:			
Fejlkode:	10		
Beskrivelse:	Fejl brandbeskyttelsessystem (BSK = brandspjæld) åbner.		
Årsag og afhjælpning:	BSK afkoblet	▶	BSK tilkobles, kabelforbindelse kontrolleres
	BSK når ikke endekontakt AUF (åben)	▶	Kontroller kuglehanens bevægelighed
	Intet signal, selvom åben	▶	Kontroller kabelføring, undersøg BSK
Fejlkode:	11		
Beskrivelse:	Fejl brandbeskyttelsessystem (BSK = brandspjæld) lukker.		
Årsag og afhjælpning:	BSK afkoblet	▶	BSK tilkobles, kabelforbindelse kontrolleres
	BSK når ikke stillingen endekontakt ZU (lukket)	▶	Kontroller kuglehanens bevægelighed, undersøg kuglehanens passage, om fremmedlegemer hindrer lukning
	Intet signal, selvom lukket	▶	Kontroller kabelføring, undersøg BSK
Fejlkode:	12		
Beskrivelse:	Begge endekontakter til brandbeskyttelsessystem (BSK = brandspjæld) er lukket samtidig		
Årsag og afhjælpning:	BSK begge endekontakter er der	▶	Kontroller BSK, kontroller kabelforbindelse, kontroller stik

Display:			
Fejlkode:	14		
Beskrivelse:	Låg pillebeholder åbent		
Årsag og afhjælpning:	Låg åbent	▶	luk låget
	Endekontakt defekt	▶	skift endekontakt

Display:			
Fejlkode:	15		
Beskrivelse:	Brud på varmtwands føler, målekredsen fra varmtwands føler er åben		
Årsag og afhjælpning:	Føler ikke tilkoblet	▶	Sæt føleren i indgangen
	Føler defekt	▶	Mål føleren (ca. 2k Ω ved 25°C), skift den om nødvendigt
	Følerekabel defekt	▶	Skift føleren
	Følertemp. for høj	▶	Følertemperatur over måleområdet (110°C)
Beskrivelse:	Følerbrud Bufferføler, Målekreds bufferføler åben		
Årsag og afhjælpning:	Føler defekt	▶	Mål føleren (ca. 2k Ω ved 25°C), skift den om nødvendigt
	Følerekabel defekt	▶	Skift føleren
	Følertemp. for lav	▶	Følertemperatur under måleområdet (- 10°C)

Display:			
Fejlkode:	16		
Beskrivelse:	Følerbrud Bufferføler, Målekreds bufferføler åben		
Årsag og afhjælpning:	Føler ikke tilkoblet	▶	Sæt føleren i indgangen
	Føler defekt	▶	Mål føleren (ca. $2k\Omega$ ved 25°C), skift den om nødvendigt
	Følerkabel defekt	▶	Skift føleren
	Følertemp. for høj	▶	Følertemperatur over måleområdet (110°C)
Beskrivelse:	Bufferføler kortsluttet, målekredsen fra bufferføler kortsluttet er kortsluttet		
Årsag og afhjælpning:	Føler defekt	▶	Mål føleren (ca. $2k\Omega$ ved 25°C), skift den om nødvendigt
	Følerkabel defekt	▶	Skift føleren
	Følertemp. for lav	▶	Følertemperatur under måleområdet (-10°C)

11.3 Serviceintervaller

Eco Engineering anbefaler at lade en Eco Engineering-servicetekniker eller en autoriseret fagperson gennemføre service regelmæssigt / årligt. Servicen omfatter mere end rensningen af kedlen. Servicen omfatter f.eks. også kontrol af enhederne, anlægsdelene og sikkerhedsanordningerne, om nødvendigt justeringer af indstillinger, test-drift og udfærdigelse af en serviceprotokol.

en del europæiske lande er serviceintervaller og emissionsmålinger omfattet af lovmæssigt påbud. Forhør dig hos din autoriserede fagmand! Eco Engineering anbefaler, at du indgår en serviceaftale med din servicetekniker.

11.4 Reparationer



Overlad reparationsarbejde til kvalificeret personale. Brug udelukkende originale reservedele fra Eco Engineering. Brug af uoriginale reservedele vil medføre, at garantien mister sin gyldighed.

11.5 Kontrol i fyrrum

Regelmæssig kontrol af træpille-varmeanlægget beskytter mod fejl og uventede anlægsafbrydelser.

Fyrrum:

- Kontroller, at der ikke er opbevaret brændbare materialer i fyrrummet.
- Kontroller, at der ikke hænger vasketøj til tørre i fyrrummet.
- Kontroller for fejlmeldinger på betjeningsdelens visning.
- Kontroller røgrøret og skorstenen. Disse skal rengøres jævnligt.

Eco
Engineering